

Transports Canada agira comme chien de garde

Firestone fera aussi un rappel ici... sans confusion

par Robert FLEURY

C'est maintenant officiel, Firestone rappelle son pneu Radial 500 au Canada mais les grandes lignes du programme ne seront dévoilées que d'ici quelques jours.

"Nous avons décidé de rappeler volontairement ce pneu", déclarait le directeur des relations publiques de Firestone, M. Robert Peace, lors d'une conversation téléphonique, hier. "Nous dévoilerons les détails du programme de rappel dans quelques jours, sitôt que tous nos représentants auront les instructions en main, car nous voulons éviter la confusion qui a suivi l'annonce du rappel aux Etats-Unis."

Aux Etats-Unis

Firestone s'était entouré d'une publicité peu enviable sur ses modèles radial 500 datant de 1975 et 1976 surtout, et la compagnie enregistrait une baisse de ses bénéfices de l'ordre de 29 pour 100 lors du dernier exercice financier trimestriel à cause de cette situation, les révélations devant le sous-comité d'investigation de la Maison Blanche ayant jeté un discrédit sans précédent.

Il y a un mois à peine, le défenseur bien connu des droits des consommateurs américains, Ralph Nader, dénonçait à la fois Firestone et le gouvernement américain pour leur inaction à rappeler ce pneu devant le risque qu'il représentait de pertes en vies humaines. "Mais chaque jour qui s'écoule fait réaliser une économie de \$250,000 à Firestone", rappelait Nader.

Marques privées

En annonçant son rappel aux Etats-Unis, Firestone impliquait également quelques marques privées, dont le K-Mart 40 et le Goldenaire II de Atlas, ces pneus ainsi que quelques autres ayant été fabriqués par Firestone selon les mêmes caractéristiques.

"Au Canada, nous n'avons vendu aucun Radial 500 commercialisé sous un autre nom", assure le porte-parole de Firestone de Hamilton en Ontario. Les consommateurs n'ont donc pas à craindre d'avoir un 500 qui n'en porterait pas le nom."

Les Radial 500 défectueux de Firestone au Canada ont été fabriqués indistinctement aux usines de Joliette, Hamilton ou de Withbay durant les années 1975 et 1976. S'il y a eu plus d'un million de pneus vendus, M. Peace

considère comme purement spéculatifs les chiffres avancés jusqu'ici quant au nombre de pneus et au coût impliqué, certains affirmant qu'il en coûtera \$23 millions à Firestone. Un porte-parole de Transport Canada estime le nombre de pneus rappelés à 600.000.

Rappel volontaire

En cédant aux pressions du gouvernement américain de se plier à un rappel volontaire, Firestone évitait ce qui aurait pu se révéler un mal supérieur: la publicité corrective. Quel-

ques Etats américains disposent en effet d'une législation leur permettant d'obliger les manufacturiers à contrer les effets d'un produit de mauvaise qualité par une publicité d'égale importance corrigeant ces affirmations. Si Firestone tardait trop à annoncer le même programme au Canada, il risquait de subir le même sort au Québec, où un projet de loi similaire est actuellement soumis devant l'Assemblée nationale.

Cette situation fut d'ailleurs décriée par Ralph Nader, qui blâmait le gouvernement américain de se prêter au jeu de l'autruche, une publicité corrective ayant pour effet de rejoindre tous les utilisateurs. La majorité d'entre eux ne sont pas actuellement "enregistrés" auprès de la compagnie.

Pas de défauts

Le plus curieux, c'est que le pneu controversé de Firestone ne révèle pas encore de "défauts de fabrication", et cela tant aux Etats-Unis qu'au Canada.

"Malgré nos tests sur 736 pneus Radial 500, nous n'avons jamais réussi à savoir ce qui causait exactement l'éclatement de la semelle, pas plus d'ailleurs que nos homologues américains", explique un porte-parole des Affaires publiques de Transport Canada à Ottawa, M. Dave Austin.

Transport Canada exercera une supervision sur l'ensemble du programme de rappel, en s'occupant plus particulièrement des plaintes de consommateurs peu satisfaits de l'offre de règlement de Firestone. "Les consommateurs n'auront qu'à communiquer avec nous, le cas échéant", de dire M. Austin.

Confusion

Si Firestone attend le dévoilement du programme américain avant de faire connaître les détails du programme canadien, c'est pour éviter la confusion dont furent victimes des Américains ces deux dernières semaines.

Les agences de presse rapportent en effet que le manque d'instructions claires aux distributeurs de la part de Firestone, a obligé ces derniers à répondre un peu n'importe quoi aux automobilistes, qui se voyaient ainsi lésés pour une deuxième fois.

L'enregistrement des propriétaires de pneus est le gros problème. Comme pneus d'origine sur des véhicules neufs, on peut retracer l'acheteur. Mais les autres...

"Avant l'introduction du Safety Act, explique Dave Austin de Transport Canada, les compagnies n'étaient pas obligées d'enregistrer leurs ventes de pneus. Combien sont encore en usage...?"

Firestone et les autres

M. Austin n'est pas prêt à lancer la première pierre à Firestone, même si c'est cette compagnie qui est sur la place publique aujourd'hui.

"Les pneus radiaux nécessitent des soins particuliers, mais la plupart des automobilistes n'en sont pas conscients. Un sous-gonflement provoque l'échauffement et peut faire éclater la semelle, que ce soit une de Firestone ou une autre. Nous avons noté aussi un usage souvent abusif de la part des automobilistes, sans compter les bris occasionnés par des chaînes de trottoir ou par les autres hasards de la route."

Cette opinion rejoint d'ailleurs celle exprimée par la directrice du Service de protection du consommateur du Club automobile à Québec, Mme Monique B. Tardif, qui affirmait récemment que les autres fabricants nord-américains n'étaient pas dans une meilleure situation et que les problèmes étaient généralement occasionnés par un gonflement inadéquat des pneus.

Interrogé à savoir si les automobilistes qui possédaient de vieux Radial 500 usés devaient les détruire eux-mêmes comme le recommandait Firestone aux Etats-Unis, le porte-parole de Transport Canada, M. Dave Austin, s'est dit profondément surpris d'une telle directive et invite les utilisateurs à attendre le dévoilement complet du programme avant de faire quoi que ce soit.

Les consommateurs n'auront d'ailleurs pas le choix. Une vérification rapide menée auprès de quelques centres de distribution de pneus permet de constater qu'on ignore tout de la politique de la compagnie et qu'on ne sait même pas si les pneus seront rappelés.

Détecteurs de fumée défectueux: le Canada aura été peu touché

OTTAWA (d'après CP) — Il n'y a pas eu au Canada "de problèmes de proportions comparables" avec ce qui s'est produit aux Etats-Unis pour certains détecteurs de fumée, selon un porte-parole du ministère de la Consommation et des Corporations, Bill Virtue.

Il a précisé que le manufacturier BRK Electronics, filiale de Pittway Corp de Northbrook, en Illinois, avait seulement rappelé entre 200 et 400 détecteurs de fumée SS749 au Canada en janvier 1977.

La compagnie a été condamnée à une amende de \$100,000 lundi dernier, par la Commission américaine de la sécurité des Consommateurs, parce qu'elle avait manqué d'aviser l'agence fédérale de la défectuosité du détecteur à l'époque du rappel.

Virtue a déclaré que la Régie canadienne des normes et que les laboratoires d'Underwriters à Toronto avaient vérifié les détecteurs électriques AC fonctionnant sur le 110 volts. Aucun détecteur à piles n'a cependant été impliqué dans le rappel.



Ce sont des témoignages publics comme ceux de Robert Doyle, un automobiliste américain de Virginie, qui ont précipité le rappel volontaire des pneus Radial 500 par Firestone aux Etats-Unis et au Canada.

boiteau lumineux
Embellit la lumière

115667
 chandelier de laiton,
 6 lumières, avec breloques
 de cristal, ampoules
 en sus. Quantité
 limitée
SPECIAL
 \$49⁷⁵

N'oubliez pas de visiter
 notre département de cadeaux.

1295 ouest, boul. Charest, Québec, tél.: 683-2271
 Les Galeries Chagnon, Lévis, tél.: 837-5135

OUVERT DE 9.00 A.M. A 5.30 P.M. DU LUNDI AU MERCREDI
 DE 9.00 A.M. A 9.00 P.M. LE JEUDI ET LE VENDREDI ET DE 9.00 A.M. A 5.00 P.M. LE SAMEDI.

Les bottes sport qui ne dérapent pas

Pour dames et juniors, de confortables bottes en cuir qui s'agrippent avec assurance grâce à leurs semelles-tracteurs en crêpe caoutchouc. Optez pour ces bottes sur les pistes enneigées.

Droite: En cuir tan, jambièrre en similicuir, doublure de laine, pts: 6 à 10. 38.00
 Centre: A lacer, botte en cuir tan avec doublure de mousse isolante, pts: 6 à 10. 37.00
 Gauche: A lacer, botte en cuir tan, doublure de mousse acrylique, pts: 6 à 10. 39.00

R. 843, Centre-Ville 2e. Place Laurier 2e et Galeries Chagnon 2e.

Daquet
 CENTRE-VILLE PLACE LAURIER GALERIES CHAGNON

consommation

bloc-notes

par Marie CAQUETTE

Les nouvelles fibres... ça se lave aussi!

Les grands magasins offrent depuis quelque temps les jolies robes qui feront les belles soirées d'automne ou du temps des Fêtes... Elles sont en rayonne, en modal, en polyester, etc. On connaît peu ces nouvelles fibres artificielles et synthétiques, mises sur le marché il y a quelques années. Alors que personne n'ignore le mode d'entretien approprié pour le coton, par exemple, rares sont les consommateurs qui savent que l'acrylique se lave fort bien à la machine (à chaleur tempérée) tout comme le polyester, alors que la rayonne doit se laver à la main.

Les manufacturiers, quant à eux, jouent la prudence: dans la plupart des cas, ils indiquent sur l'étiquette du vêtement que le nettoyage à sec est recommandé. C'est ce qu'on indique pour l'acrylique, le polyester et la rayonne... Il y a cependant moyen de s'en tirer à meilleur coût.

Le ministère de la Consommation et des Corporations à Ottawa a publié quelques dépliants sur l'étiquetage et le mode d'entretien des vêtements, très clairs et utiles, qu'on se devrait d'afficher dans le coin lavage de la maison. Voici le titre de trois de ces dépliants: "Examinez bien cette étiquette", "L'étiquetage" et "Plus besoin de savoir lire entre les lignes pour savoir ce qu'on achète".

Où les demander? Ecrivez à "Le consommateur", Boîte postale 99, Ottawa, Ontario. C'est la boîte à lettres des consommateurs canadiens, là où l'on peut se faire identifier, par exemple, un manufacturier qui se cache derrière un numéro (ex: CA 0000), se plaindre de biens ou services de mauvaise qualité, demander de l'information.

Le nettoyage à sec: beaucoup de plaintes

Concernant les vêtements toujours, on constate que les maisons de



nettoyage à sec génèrent un nombre toujours plus élevé de plaintes malgré le fait que les Canadiens dépensent de moins en moins d'argent pour ce service.

Un nettoyeur réputé reprendra souvent un travail mal fait; s'il y a désaccord toutefois, le consommateur peut avoir recours à un tribunal d'experts (à Montréal) mis sur pied

par le Bureau d'éthique commerciale (ou Better Business Bureau). A ce tribunal siègent des représentants des nettoyeurs à sec, des manufacturiers et des conciliateurs du BEC. On communique avec M. Jean-Maurice Laflamme, Bureau d'éthique commerciale, 1155 ouest, boul. Dorchester, chambre 518, H3B 2H5. Téléphone: (514) 861-9281.

leurs meilleures affaires. Les bijoux, faut-il en conclure, font l'objet de bien des cadeaux... et de bien des fraudes. Méfiance donc, à l'approche du temps des Fêtes. Les fraudeurs ont bien des tours dans leur sac, dont l'un, qui a fonctionné dans la région du Saguenay notamment, consiste à annoncer sur les ondes de la télévision ou par le biais d'autres médias, que les bijoux ont été examinés par le ministère fédéral de la Consommation et des Corporations.

Le bijoutier qui usait de ce truc vient d'être condamné, en vertu de la loi sur la publicité trompeuse, à \$400 d'amende. De quoi redonner le goût, à ce prix, de recommencer, si la technique a été un tant soit peu lucrative.

On recommande donc de vérifier, avant d'acheter, si le bijou porte l'inscription du nombre de carats de l'or avec lequel il a été fabriqué, et

s'il comporte les initiales du manufacturier. La meilleure recommandation demeure toutefois de faire affaire avec un bijoutier connu, un commerçant honnête installé dans votre quartier depuis belle lurette (évitez ceux qui ont pignon sur centre commercial depuis trois jours...).

Bien manger, c'est meilleur!

Aux mères de famille et aux écoliers soucieux de bien manger le midi à l'école, le ministère des Affaires sociales a dédié un petit dépliant intitulé: "Bien manger, c'est meilleur". Le dépliant comporte trois parties bien distinctes comprenant des conseils généraux sur l'alimentation et la santé en général, des suggestions de menus pour un mois, et des conseils pratiques, particulièrement pour l'écolier qui désire préparer ses repas lui-même.

On peut se procurer ce dépliant en écrivant au Service de la diffusion, ministère des Affaires sociales, 1005 Chemin Ste-Foy (5e étage), Québec, Québec G1F 2M1.

Par ailleurs, la compagnie Robin Hood distribue gratuitement aux consommateurs qui en font la demande une brochure intitulée: "Pensez à déjeuner". (Jeu de mots rappelant l'importance du déjeuner après une nuit de "jeûne"). On y fournit quelques menus de déjeuners adaptés au tempérament de chacun: le déjeuner pour la personne pressée, affamée, leve-tard, "délicate" ou pour le voyageur. On trouvera quelques recettes au dos de la brochure, celle d'une céréale Granola, de muffins au gruau et d'un pain aux raisins et à l'orange. L'adresse à laquelle faire la demande de cette brochure: Robin Hood Multifoods, 200 Consumers Road, suite 502, Willowdale, Ontario, M2J 4R4.

Désirez-vous recevoir

LE SOLEIL

tous les jours à votre porte, à heure fixe?

CE SOIR, VOUS AVEZ JUSQU'À 19H30 POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ

647-3333

NOUS NOUS OCCUPERONS DU RESTE!

Beaux bijoux, faux bijoux

Décembre est le mois de l'année pendant lequel les bijoutiers font



Le béret versatile

Que vous le portiez en béret, en toque ronde ou encore bien enfoncé sur la tête, ce bonnet en acrylique vous ravira. Dominants de brun, rouille, bourgogne, bleu, vert, gris, noir. 8.00

R. 855, r-de-ch. et 2e, Centre-Ville, Place Laurier 2e, Galeries Chagnon 2e.



CENTRE-VILLE PLACE LAURIER GALÉRIES CHAGNON

Jerome
Si ça vous tente de voyager...



Série BONNEVILLE... Superte avec ses côtés souples d'une construction unique de ABS supportant un simple dépliage simple et facile d'entretien, cet ensemble à un riche fini cuir sur un châssis d'aluminium rigide «T-Bar». Il est doté d'une poignée moulée épousant la main avec des attaches en métal retenues par des vis taraudées. La fermeture éclair est en nylon indéarrachable et le tout est entièrement doublé en piqué à motifs légers. Tan-Rouille

- D. 5114 14" 34.00
- F. 5240 50" Sac d'oute 45.00
- 5122 21" Fin de semaine (non-illustré) 54.00
- B. 5326 Pullman junior 25" 80.00
- C. 5329 27" Pullman roulettes 90.00
- E. 5330 30" Pullman jumbo roulettes 100.00
- A. 5352 Valise pour complets 115.00



Place Québec 324-0745 Place Ste-Foy 651-2074 Galeries La Chandère 667-6733
25 boutiques à travers le Québec

Un atout contre la constipation.



Les petites pilules Carter agissent rapidement et en douceur.

Elles aident à rétablir le fonctionnement normal de la digestion, en soulageant rapidement les maux causés par une constipation temporaire. Aussi, elles sont économiques et faciles à prendre.

Petites pilules Carter

Passe-Partout

L'émission de télévision des enfants de 4 ans.

Découvrez avec vos enfants le monde de PrunEAU et Cannelle et de tous leurs amis.

Apprendre est aussi un jeu d'enfant

Passe-Partout, pour que les enfants apprennent en s'amusant.

A l'écran de Radio-Canada, tous les matins du lundi au vendredi à 9h30, de même que les samedi et dimanche matins à 8h30.

A l'écran de Radio-Québec, tous les après-midi, du lundi au vendredi à 14h15.

Passe-Partout est une émission de télévision pour enfants produite par le ministère de l'Éducation du Québec.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation



La meilleure façon de manger son yogourt: nature ou avec fruits frais mais sans sucre

TORONTO (d'après CP) — La meilleure façon de manger le yogourt, c'est à l'état nature, accompagné de miel ou de fruits frais au goût, d'après le diététicien Zak Sabry.

Dans une interview, le docteur Sabry a déclaré qu'il y a un double avantage à cela: d'abord, vous connaissez la quantité de sucre que vous ajoutez et pouvez la contrôler; ensuite vous écartez les antiputrides utilisés pour conserver la fraîcheur des fruits dans le yogourt.

Les Canadiens ont consommé plus de six millions de gallons de ce lait caillé au goût sur, l'an dernier, dix fois plus que les 607.000 gallons de 1967.

Les Nord-Américains prennent soin de leur santé plus que jamais et le yogourt, aliment nutritif, devient de plus en plus populaire. Ses défenseurs le considèrent même comme un carminatif, un astringent et un laxatif.

Comme il dérive du lait, le yogourt contient presque tous les éléments nutritifs du lait, sauf une notable exception. La plupart des yogourts commerciaux sont faits de lait partiellement écrémé. Le processus d'écrémage enlève les corps gras qui renferment de la vitamine A. Le lait liquide partiellement écrémé est en-

richi pour remplacer cette vitamine, mais le yogourt à basse teneur de gras ne l'est pas.

L'étiquette doit le dire

En conséquence, les yogourts commerciaux ne contiennent pas de vitamine A. Comme pour tout produit alimentaire, l'étiquette doit indiquer s'il a été enrichi. Toutefois, le yogourt est une bonne source de calcium et de protéines, et il renferme de la thiamine, de la riboflavine et de la niacine.

Selon le docteur Sabry, "si vous ajoutez du sucre supplémentaire au yogourt, vous diluez alors le contenu nutritif du lait".

Comme la quantité de sucre augmente, les calories augmentent aussi, mais sans proportion avec l'augmentation des protéines et des autres éléments nutritifs.

Contrairement au lait et à la crème sure, le yogourt ne se vend pas au poids, mais au volume. La Commission nationale de l'industrie laitière et la Commission du système métrique ont établi des normes pour les contenants de yogourt, en fixant les formats à 125, 175, 500 grammes et 1 kilogramme. Généralement, le plus gros format est le plus économique.

FOURRURES

GRANDE VENTE DE FERMETURE

du 23 octobre au 30 novembre

de **André Fourrures Enr.**

576, MAZENOD — 525-9702

— TOUTE LA MARCHANDISE EN BAS DU PRIX COUTANT

— DU RAT MUSQUE AU VISON... TOUTE VENTE FINALE (tailles 6 à 20 ans)

— AUCUNE TAXE DE VENTE A PAYER

FOURRURES

Un acharnement de trois ans met au monde "Cité Coop" mais son créateur aura eu "sa leçon"

Textes de Jacques DALLAIRE
Photos de Jean VALLIERES

Où diable fabrique-t-on des dés par centaines, de simples dés qu'on retrouve dans à peu près toutes les boîtes contenant des jeux de société?

A première vue, cela semble anodin, mais c'est le genre de problème auquel doit faire face le Québécois qui décide de mettre au point un jeu de société.

Après de multiples démarches, M. Jean-Paul Legaré de Sainte-Foy, créateur du jeu "Cité Coop", l'anti-Monopoly par excellence, a appris que Taïwan, comme pour bien d'autres choses d'ailleurs, est le premier producteur mondial de dés!

M. Legaré n'a pas cessé d'apprendre durant trois ans car, comme il le souligne lui-même, il a été forcé de tout faire lui-même, afin que son jeu voit enfin le jour.

Premier échec

M. Legaré a rencontré d'autant plus d'embûches qu'il a décidé de mettre au point un jeu qui sortait des sentiers battus, en s'inspirant du système coopératif québécois. Un jeu qui se veut à la fois récréatif et éducatif... même pour des gens qui ne connaissent pas le coopératisme.

L'inventeur se mit à la tâche au début de 1975. Il fallait d'abord voir ce qui existe ailleurs. Après avoir jeté les bases du mouvement qui porte aujourd'hui son nom, Alphonse Desjardins avait été à l'origine du Credit Union aux Etats-Unis. Il y a quelques années, le Credit Union patronna la conception d'un jeu intitulé "Managing your money", qui respectait plus ou moins les préceptes du fondateur.

M. Legaré étudia de près ce jeu de même qu'un autre édité en Ontario sous le titre "Community", mais dans l'un et l'autre cas, ce n'était pas convaincant.

L'idée de concevoir un jeu de société à la fois original et inédit mijotait toujours. M. Legaré se remit au travail. "J'ai travaillé pendant six mois sur le système des caisses populaires uniquement, explique-t-il. Mais, ça n'a pas marché, parce que ça devenait capitaliste!"

Trois ans d'efforts

Plusieurs auraient abandonné mais M. Legaré résolut alors de mettre à contribution tout le mouvement coopératif. Le pire était à venir!

Plus seul que jamais, sans trop de

connaissances mathématiques, avouera-t-il, et n'étant pas lui-même un passionné du jeu, il se cloitra dans son bureau aménagé à la maison, figeant son projet soir après soir... pendant trois ans.

"Des fois, raconte-t-il, j'étais complètement bloqué. En me couchant le soir, il m'est arrivé souvent de jongler durant des heures, afin de trouver un moyen de m'en sortir".

Par exemple, si l'on verse de l'assurance-vie, cela suppose que quelqu'un est décédé. Aussi, en cours de jeu, l'un des participants doit-il mourir mais pour ne pas être sorti de la table, il continue néanmoins à bouger les pions en administrant sa propre succession!

Ce détail mis à part, M. Legaré dut surmonter d'innombrables difficultés. "C'est rendu à un point à un moment donné, dit-il, qu'il te faut absolument un avocat et un comptable".

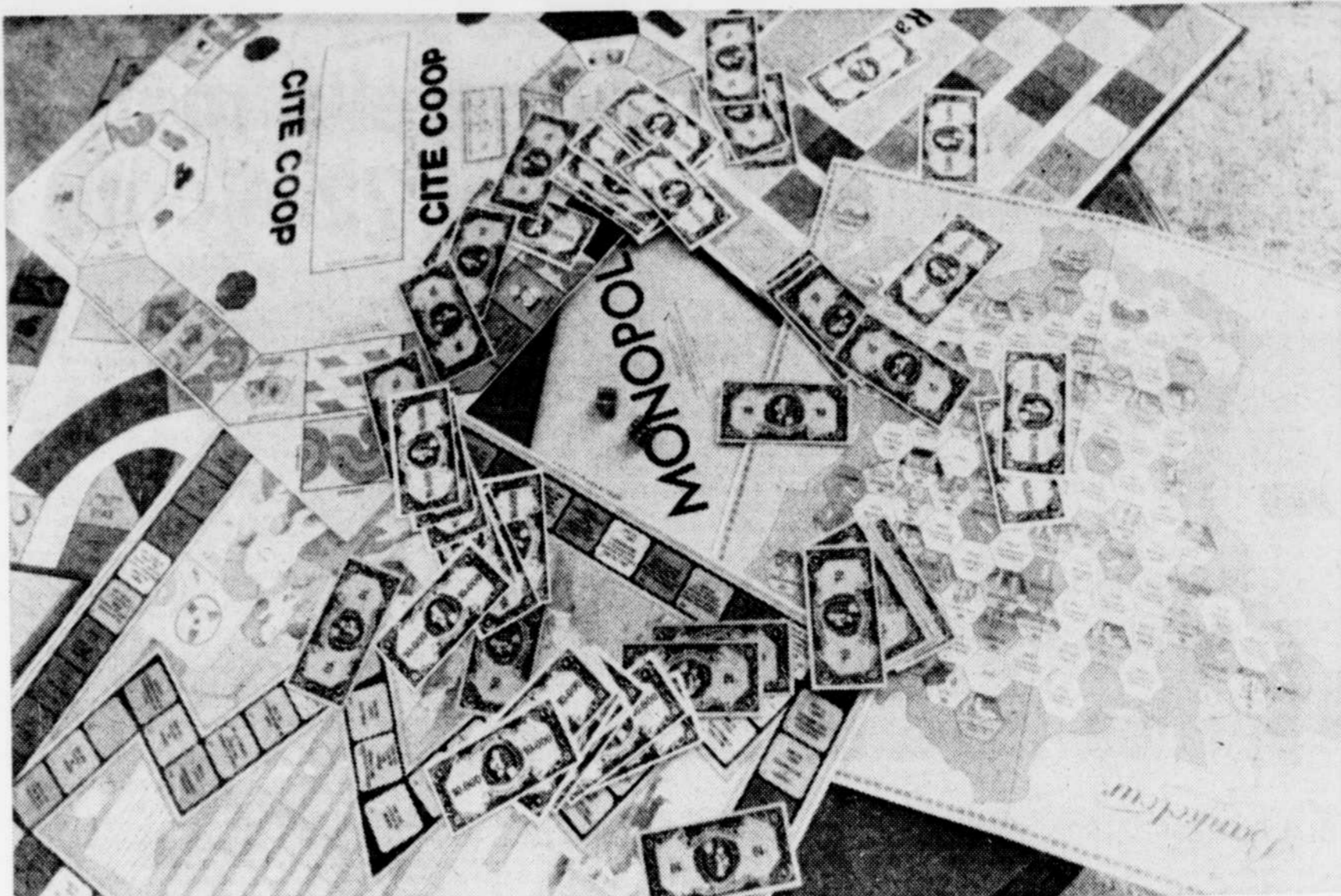
Créer un jeu basé sur le système coopératif sans pouvoir utiliser le mot "coop", c'eût été inconcevable mais pourtant M. Legaré dut patienter pendant un an avant de savoir à quoi s'en tenir, car l'appellation "coop" est ce qu'on qualifie de "marque enregistrée" qui ne peut être servie à toutes les sauces.

L'inventeur avait songé un moment au terme "Coopoly" mais sur les conseils de son avocat, il a battu en retraite, de crainte de poursuites de la part du géant Parker Brothers qui édite depuis 40 ans "Monopoly", le plus populaire des jeux de société.

M. Legaré n'a pas songé, par ailleurs, à se "vendre" à Parker Brothers ou à House of Game, deux empires du jeu, parce que son projet avait toutes les chances au monde d'être rejeté, étant trop élaboré. L'ère est en effet aux jeux de détente simples et faciles à produire.

Inventer un jeu suppose, d'autre part, la mise au point d'un prototype, donc conception graphique, évaluation du nombre de cartes, de pièces, de pions nécessaires et rendu à ce stade, tout inventeur songe à protéger son oeuvre.

M. Legaré se pointa au ministère de l'Industrie et du Commerce où, faute de politique d'aide à l'invention, on lui conseilla d'être prudent. Puis, il essaya un net refus d'une quelconque subvention de la part du ministère des Affaires culturelles. Au Centre de recherche



M. Legaré s'est rendu compte, pendant trois années très décevantes, qu'il n'était pas facile de concurrencer les géants dans la fabrication de jeux de société.

industrielle du Québec, "on m'a à peine écouté", dit-il.

Enfin...mais

Finale, grâce à l'intervention de "Invention-Québec", le conseil des Arts du Canada versa \$1,500 aux fins du prototype du jeu.

Avant de songer à la production, il importait de mettre le jeu à l'épreuve. M. Legaré se livra ainsi à 80 tests avec 400 joueurs de différents milieux. "ce qui a permis de faire un jeu complètement différent du départ".

Cela obligea une nouvelle rédaction des règlements. "Les règlements, dira M. Legaré, c'est pas mélangé, c'est la moitié du jeu. Il faut simplifier le plus possible, utiliser le mot exact, ne jamais laisser place à l'interprétation. Je les ai repris une vingtaine de fois. Ma secrétaire était en train de piquer une crise".

Et lorsqu'on crée un jeu, vaut-il mieux obtenir un brevet ou si des droits d'auteur suffisent?

Ayant pris conseil à gauche et à droite, M. Legaré faillit négocier l'obtention d'un brevet, ce qui coûte au bas mot \$1,500, alors que des droits d'auteur, à \$15, suffisent!

Et ce n'est pas tout: M. Legaré n'a pu faire produire dans la région de Québec, à l'exception de la conception graphique, les imprimeurs se défilant les uns après les autres, pour diverses

raisons. Surtout, parce qu'on a pas l'habitude d'imprimer des jeux.

"Embarqué" jusqu'au cou

C'est finalement un imprimeur de Ville d'Anjou, en banlieue de Montréal, qui "prit le contrat". Encore qu'on ne savait trop combien d'exemplaires tirer, compte tenu du marché québécois assez restreint.

Engagé dans le mouvement coopératif depuis dix ans et directeur du journal "Ensemble" depuis 1969 au Conseil de la coopération du Québec, M. Legaré jouissait déjà de l'appui des 400 caisses populaires.

A 5.000 copies, l'imprimeur semblait moins intéressé. Alors, va pour 10.000 exemplaires!

En tout et par tout, M. Legaré s'est "embarqué" pour un montant de \$150.000. Quelque 8.000 jeux "Cité Coop" ont déjà été écoulés à gauche et à droite, car M. Legaré assure lui-même la distribution, à \$15 pièce, ce qui couvre tout juste ses frais.

"A \$15, reconnaît-il, je sais que c'est cher et que j'ai coupé ma clientèle de moitié mais le prix s'explique par le fait que le jeu a été produit en petite quantité".

M. Legaré est fier aujourd'hui d'avoir été jusqu'au bout de son expérience mais il affirme qu'il ne recommencerait pas. A tout le moins, pas dans les mêmes conditions, parce qu'il a pris conscience que l'inventeur québécois est sans doute le "plus seul au monde".



Créateur d'un jeu québécois, M. Legaré jure bien qu'on ne l'y reprendra plus.

En 1974, M. Michel Carboneau dirigeait, en collaboration avec la Fédération des magasins Cooprix, un groupe d'études en vue d'analyser les jeux et les jouets sur le marché québécois.

A défaut de formules de rechange, l'étude concluait que certains jeux de société, bien que véhiculant des valeurs assez douteuses et très capitalistes, étaient recommandés dans la mesure où ils font appel à l'intelligence, développent la concentration, l'attention et favorisent les échanges entre enfants et adultes.

L'étude mettait cependant en garde contre l'affluence de jeux et jouets franchement aliénants, mousés par une publicité démesurée, surtout qu'elle s'adresse librement et directement aux enfants.

Quatre ans plus tard, M. Carboneau, toujours professeur à la faculté des Sciences de l'éducation de l'université de Montréal, section pré-scolaire élémentaire, déclare: "Aujourd'hui, c'est encore pire!"

Selon M. Carboneau, cette situation tient à plusieurs facteurs, les principaux étant que le gouvernement n'a encore articulé aucune véritable politique d'aide à l'invention et à la création québécoise; que l'industrie du jeu et du jouet n'est pas considérée comme une industrie sérieuse; qu'il devrait en aller autant du jeu et du jouet québécois que du disque, du livre, du cinéma; que le gouvernement devrait légiférer au plus tôt sur la publicité destinée aux enfants.

L'urbanisation et l'industrialisation sont, aux yeux de M. Carboneau, deux autres éléments importants à prendre en considération. "En l'absence de l'adulte, explique-t-il, on a voulu par exemple créer à l'enfant un univers qui allait se substituer à cette absence et à l'espace laissé vacant".

"Mais plus encore, affirme M. Carboneau, c'est le mode de vie global qui accompagne la présence du jouet ou du jeu qui est inquiétant".

En effet, en dépit de leurs prix souvent exorbitants, les jouets et les jeux continuent à se vendre à un rythme délirant, et ce faisant, on creuse davantage le fossé entre défavorisés et mieux nantis de la société.

Il y a ceux qui ont les moyens de s'offrir un jeu ou un jouet ou d'en payer un à leur enfant, et ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes.

Pour contrer l'invasion des jouets et des jeux étrangers, M. Carboneau est d'avis qu'une industrie québécoise du jouet et du jeu réussirait, en profitant de l'aide appropriée, à passer au travers.

"L'absence de jouets et de jeux québécois s'explique sans doute par la présence des grosses compagnies multinationales, précise M. Carboneau, mais au départ, il y a eu une tradition du jouet et du jeu québécois, ce que tentent de retrouver les artisans".

Ces artisans n'ont jamais eu cependant, note-t-il, développer des moyens de production pour rendre ces jouets ou jeux compétitifs sur le marché."

Si M. Carboneau soulignait plus tôt l'absence d'une politique d'aide à l'inventeur au Québec, force est de reconnaître qu'il se fait effectivement peu en ce domaine actuellement.

Rien de gratuit

Il existe bien le Centre de recherche industrielle du Québec, un organisme mi-public mi-privé, qui tente au mieux de diriger et de conseiller l'inventeur mais son intervention est souvent marginale. Du moins, en ce qui concerne le jouet ou le jeu.

"L'an passé, a indiqué M. Guy Auger, directeur des communications au CRIQ, environ 700 inventions nous ont été présentées et un pour 100 au maximum se sont rendues à terme."

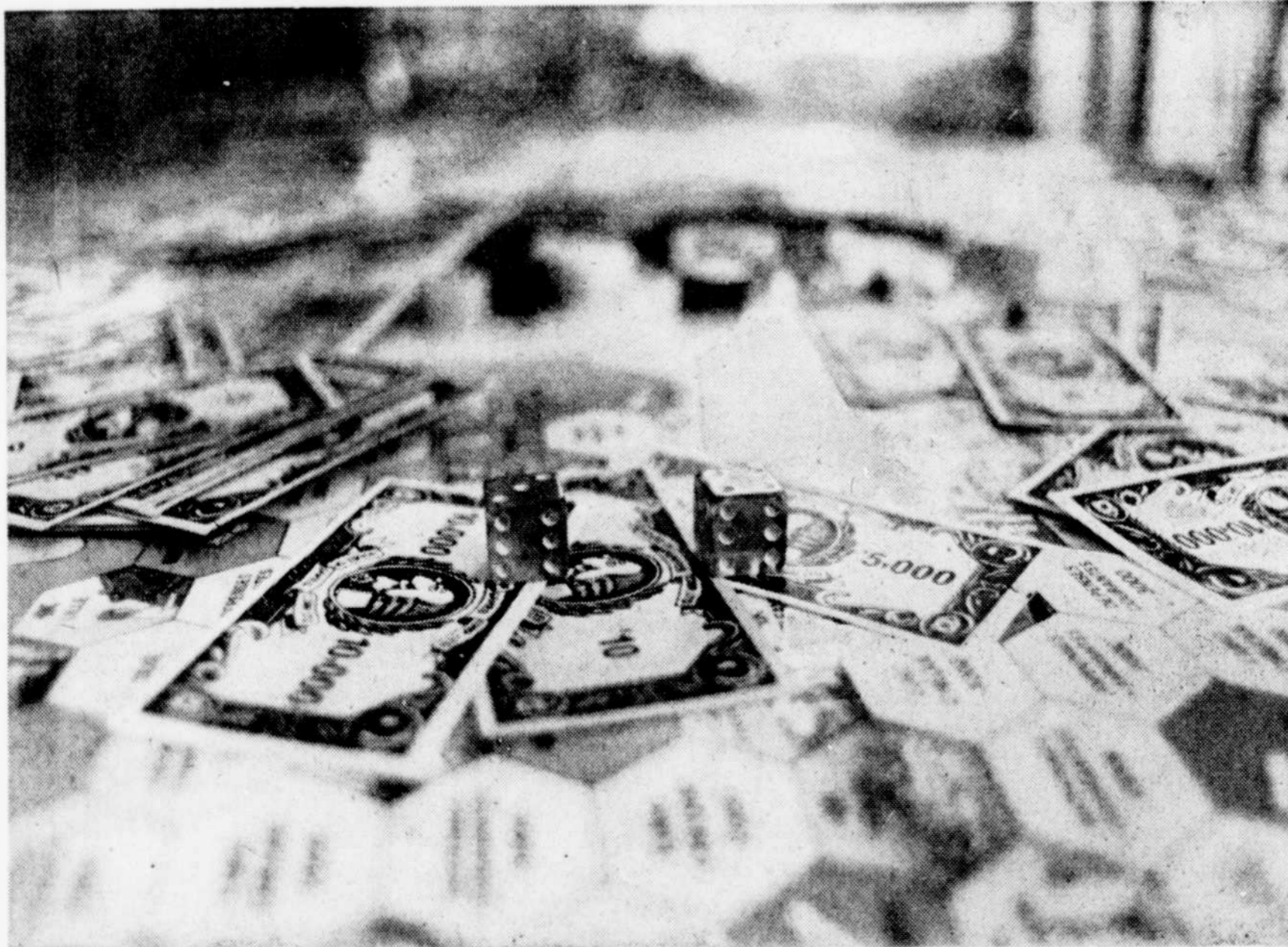
Le CRIQ, il est vrai, met plutôt l'accent sur les inventions de type industriel tout en évitant tout conflit avec le ministère de l'Industrie et du Commerce. Au surplus, le CRIQ n'offre pas de service gratuit, l'inventeur étant, par exemple, forcé de payer ce qu'il en coûte pour la fabrication d'un prototype.

Un inventeur peut toujours s'en remettre à Invention-Québec, mais cet organisme, devenu moribond depuis que le gouvernement fédéral a coupé court au projet PIL qui lui avait donné naissance, ressemble plus à un club d'inventeurs.

D'ailleurs, quelque 300 Québécois "patenteux" ou chercheurs de toute farine y souscrivent une contribution annuelle de \$25 pour le maintien à flot. Invention-Québec tient son salon annuel et les inventeurs échangent entre eux, afin d'éviter les écueils.

Mais, comme tel, l'inventeur doit battre de ses propres ailes.

Une politique du disque et du livre québécois, pas du jouet...



consommation



**robert fleury
à l'écoute du
consommateur**

Trois mois de garanties, pièces et main-d'oeuvre, sur la réparation des cuisinières, réfrigérateurs, téléviseurs, laveuses et sècheuses à linge, c'est ce que prévoit le ministre Lise Payette dans son projet de loi 72. Pour les autres appareils, tels lave-vaisselle, congélateur, radio, stéréo, balayeuse, machine à coudre, souffleuse, tondeuse, etc... rien. Ils ne sont pas inclus dans le projet, du moins pas au stade actuel.

Si vous faites réparer votre machine à coudre chez Singer, vous bénéficierez d'une garantie de 30 jours, pièces et main-d'oeuvre; au Centre de couture Montcalm: 90 jours.

Une balayeuse réparée chez Monsieur Balayeuse sera garantie entièrement pendant trois mois, chez Aspiratex pendant un an sur les pièces et un mois la main-d'oeuvre, chez Hoover pour un an pièces et main-d'oeuvre, chez Electrolux pour

Appareils ménagers: le projet de loi 72 ajoute peu de chose

deux ans sur tout. Une souffleuse à neige réparée chez Gagnon Equipement sera garantie pour un mois et pour toute la saison si elle est réparée au Centre de Réparations Saint-Sacrement; la tondeuse, un mois chez l'un, trois mois chez l'autre, et ainsi de suite.

Les gros appareils visés par le projet de loi ne font pas exception. Ainsi, la compagnie Générale Electrique accorde un an de garantie pour ses pièces mais un mois seulement

sur sa main-d'oeuvre, White-Westinghouse un an sur certaines pièces et 90 jours pièces et main-d'oeuvre, Sears un an pour les pièces, trois mois la main-d'oeuvre. Un réparateur privé, Plante TV Service, donne trois mois sur les pièces et un mois sur la main-d'oeuvre.

On voit ainsi, sommairement, et selon des exemples choisis au hasard que la plupart accordent déjà le minimum prévu par la future loi, et d'avantage, même si les modalités d'application varient selon chacun. L'avantage véritablement nouveau sera de régulariser à trois mois le minimum sur la main-d'oeuvre, outre le fait que l'on régira de façon plus précise l'évaluation du travail à effectuer, ce qui évitera de mauvaises surprises lors de l'acquittement de la facture.

Petits appareils

Un autre secteur des appareils électro-ménagers qui gagnerait à être normalisé par le projet de loi, c'est celui des petits appareils, tels les grille-pain, cafetières, sècheurs à main, moulinettes, rasoirs électriques, mélangeurs, mixettes, etc... Les critères de réparations sont tout aussi confus: 90 jours pour les pièces chez Philips, 30 jours pour la main-d'oeuvre; trois mois pièces et main-d'oeuvre chez Clément Monfette ou chez Drolet Radio, un an sur les pièces et trois mois sur la main-d'oeuvre aux Accessoires Electriques Lavoisier... Tout ça pour des appareils semblables sinon identiques. C'est le réparateur qui fixe les normes de garanties.

"Si le fabricant ne veut pas accepter nos critères, nous n'accep-

tons pas le service de ses produits", explique Claude Bussières, président de Clément Monfette Service Inc. Son entreprise répare les produits de 68 fabricants. Il conseille d'ailleurs de toujours vérifier sur le livret de service avant d'acheter un appareil, pour savoir si la compagnie en question dispose d'un dépôt de service dans votre région, ce qui évite frais et délais d'expédition.

Conseils pratiques

Conservez votre facture d'achat, c'est important, plus encore que la carte de garantie", ajoute-t-il. En fait, on vérifie si l'appareil peut bénéficier de la garantie par son seul décodage. On a besoin de la facture uniquement si le modèle en question a traîné trop longtemps sur les étagères du magasin, car chaque modèle bénéficie d'une garantie de 18 mois même si la garantie originale est de 12 mois. Six mois sur les tablettes, 12 mois d'usage. La petite carte à retourner à la compagnie lors de l'achat ne sert que de preuve supplémentaire pour la compagnie, la votre demeurant la facture d'achat: c'est cette dernière qui détermine votre garantie, même si le modèle a passé deux ans sur les tablettes...

Les montants minimum d'évaluation et de réparations varient selon chacun. Mieux vaut s'informer avant. Attention à la garantie "main-d'oeuvre": il n'y en a que quelques-uns qui la garantissent inconditionnellement, même si le trouble à survenir n'est pas le même que lors de la première réparation. Tous les autres ne garantissent que la réparation effectuée: si ça brise à nouveau, pour une raison autre, ce n'est pas couvert.

Notez que les garanties de

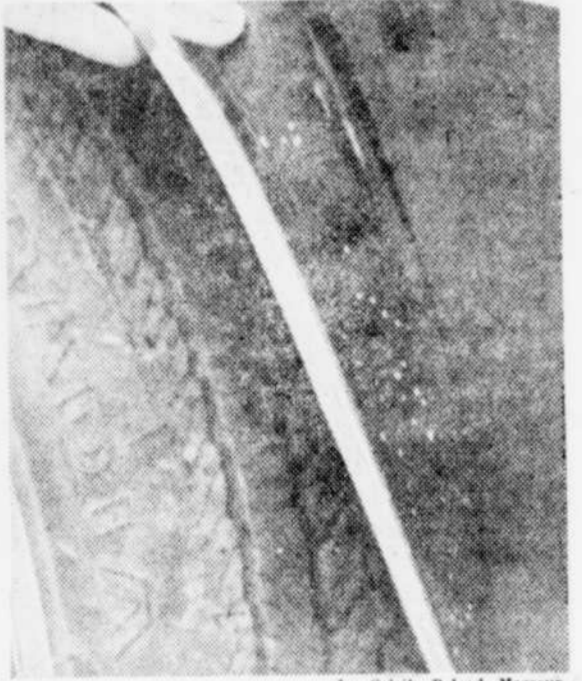
service très longues ne sont pas un critère d'excellence. Ainsi, Compact Inter-Québec Enr., distributeur d'un aspirateur "unique par ses garanties" "25 ans de service après-vente gratuit". Les quatre numéros mentionnés pour Québec et banlieue répondent tous invariablement: "Nous regrettons, il n'y a plus de service au numéro que vous avez composé". Ca, c'est du service!

Le cas de la semaine

Des tours d'aile picotés... par les hasards de la route

M. Lafond, de Charlesbourg, achetait un Buick Skylark 1978 le 28 avril, chez Automobile Inc. à Québec. Après deux mois d'un usage normal, sur des routes normales, la partie rebondie des ailes arrière, là où ça fait le tour du pneu, est picotée, des deux côtés. Pas à l'arrière, comme on serait porté à le croire, mais à l'avant! Ecaillage, s'interroge M. Lafond? Hasards de la route, lui répond le préposé au service. Il n'y a rien à faire, GM n'est pas responsable. Qui a raison?

Comme le montre la photo, c'était difficile à dire à première vue. Des spécialistes du Centre de Carrosserie Québec, MM. Gilles et Guy Asselin, se sont



Le Soleil, Roland Marcoux. Ces points sur la partie rebondie de l'aile sont dus aux hasards de la route et non à un manque de peinture.

prêtés à un examen sommaire. Verdict: ce sont bien les hasards de la route, ces petits cailloux qui décollent de la chaussée lorsque l'on croise une voiture. GM n'est pas responsable. Si c'était la peinture qui s'était écaillée, comme cela se produit parfois, GM aurait refait la peinture à ses frais, sur sa garantie originale de 12,500 milles.

La solution? "Faire appliquer du vinyle par-dessus la peinture comme le fait Ford", conseille Guy Asselin. Ce que GM aurait dû faire sur les parties exposées de ses modèles à l'origine. C'est banal, direz-vous, mais quand on paie une voiture \$6,000 et plus, qu'on s'entoure de précautions comme antirouille et garde-boue, on est en droit d'attendre davantage du fabricant, surtout qu'il était prévisible qu'un tel rebondissement du tour d'aile était beaucoup plus exposé aux hasards de la route. Il en coûte de \$20 à \$25 pour chaque application si on le fait après vente. Des frais que l'on éviterait si c'était fait sur la chaîne de montage.

Les Canadiens peuvent continuer à manger en paix leurs cacahuètes

OTTAWA (PC) — Les Canadiens peuvent continuer à manger des cacahuètes sans craindre pour le cancer ou une diminution de leur appétit sexuel.

Le ministre canadien de la Santé, Mme Monique Bégin, a déclaré, vendredi dernier, aux Communes, qu'elle ne voit aucune raison de s'inquiéter de l'avenir des cacahuètes qui, dit-elle, fournissent la vitamine E, un élément important à la puissance sexuelle de l'homme.

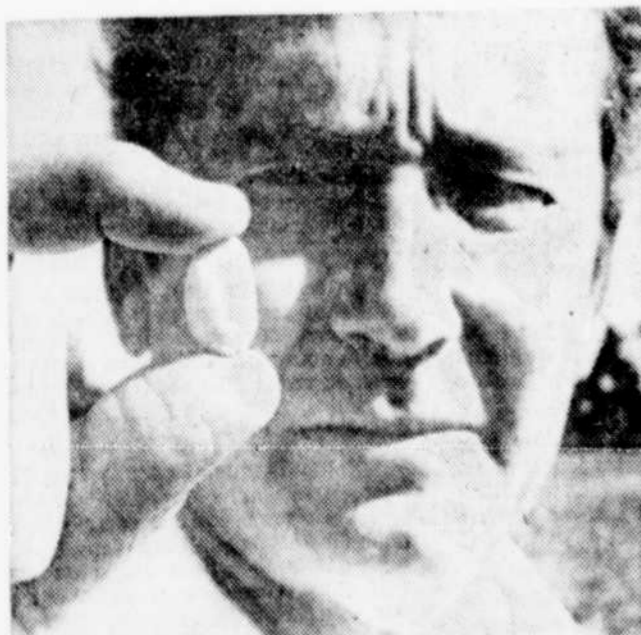
Elle répondait à une intervention du député NPD Lorne Nystrom, de Yorkton-Melville, en Saskatchewan. Ce dernier avait rapporté que le Dr A. B. Morrison, directeur du service fédéral de protection de la santé, avait fait une mise en garde contre les cacahuètes qui goûtent l'é-

vente, parce qu'elles peuvent contenir de l'aflatoxine, un organisme relié au cancer chez les animaux.

Les inspecteurs fédéraux, a souligné Mme Bégin, examinent tous les envois de noix. "J'ai confiance que ce système d'inspection garantit la sécurité de tous les Canadiens".

M. Nystrom a dit qu'un reporter de télévision avait présenté au Dr Morrison six paquets de cacahuètes achetés à Ottawa, le médecin avait déclaré qu'il n'en mangerait que deux.

Après ça, a noté M. Nystrom, on peut se poser des questions sérieuses sur l'efficacité du système d'inspection. Six envois de cacahuètes ont été saisis par les inspecteurs, a-t-il dit, parce qu'elles étaient moissies.



Une cacahuète géante comme on en cultive dans le sud des Etats-Unis.

C'est maintenant le temps de venir choisir votre manteau de fourrures... pendant que notre collection est à son meilleur!

FOURRURES A DES VALEURS TRES SPECIALES

EXCLUSIVITES DE LA COLLECTION "AVANTI" INCLUANT LES SILHOUETTES TANT RECHERCHÉES PREMONTE A DES PRIX DEFIANT TOUTES COMPARAISONS.

EPARGNEZ 25% ET MEME PLUS!

Le temps est venu de penser à votre cadeau de Noël avec de magnifiques fourrures à prix réduits!

VENEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX



- MANTEAUX SUPERBES EN RENARD NORVEGIEN \$1,990
Une valeur longs poils
- TRES ATTRAYANTS MANTEAUX DE RAT MUSQUE GARNI \$1,090
plaine longueur
- DESSIN COUTURIER MANTEAU DE VISON UN SEULEMENT DE NOTRE SUPERBE COLLECTION "AVANTI" \$2,690
- UNE COLLECTION TRES SPECIALE DE FOURRURES POUR HOMMES... \$190, \$2,990
du modèle lapin... et sections de différentes fourrures allant jusqu'au mouton pour les hommes.

Les FOURRURES
PREMONT
INC.

125, rue St-Joseph est - 524-3541
132, Notre-Dame des Anges

Heures d'affaires:
Lundi, mardi, mercredi: 9h.30 à 17h.30
Jeudi et vendredi: 9h.30 à 21h.00
Samedi: 9h.30 à 17h.00

FOURRURES OURRURES URRURES RRURES RURES URES URRURES

L'EXCELLENCE DU MANTEAU DE CHAT SAUVAGE
VALEUR SPECIALE
\$1,790

Un exemple de notre magnifique collection de fourrures à longs poils... Une visite vous convaincra que nos prix sont à la portée de toutes les bourses!

MISE DE COTE OU AUTRES PLANS TRES AVANTAGEUX

LA MODE A SON MEILLEUR!

MANTEAUX EN SECTIONS DE LOUP MAINTENANT

\$890

COLLECTION INCLUANT CHAT SAUVAGE ET SECTIONS DE RENARD ET DE VISON JUSTE A TEMPS POUR NOEL

Soumettez-nous votre cas...

Nous vous invitons à soumettre votre cas au SOLEIL, qu'il s'agisse de droits méconnus, de garanties non respectées, de réparations insatisfisantes ou toute autre question d'intérêt public. Outre le fait que LE SOLEIL tentera de résoudre ce cas-problème, votre participation permettra à d'autres consommateurs de bénéficier de cette expérience.

Ecrivez-nous en joignant si possible les pièces justificatives nécessaires à notre intervention, en adressant le tout comme suit:
A L'ECOUTE DU CONSOMMATEUR
LE SOLEIL
390 rue Saint-Vallier Est,
Québec, P.Q.
G1K 7J6

Pascal et les gens: Ensemble depuis 75 ans.

Guirlandes d'arbres de Noël

Coloris variés

3" x 20' x 2 plis	1 49
3" x 18' x 6 plis	2 99
4" x 30' x 3 plis	2 99
4" x 15' x 9 plis	4 99
3" x 25' x 3 plis neige	2 49
2" x 25' x 2 plis bulles	2 69
4" x 25' x 4 plis florentine	3 49

25 boucles de couleurs à envers adhésif
.99 LE SAC

Papier d'emballage

10 rouleaux 30" x 1000"

PRIX PASCAL 4.99

3 75

Ampoules scintillantes

25 ampoules assorties pour extérieur

PRIX DE SOLDE **7 75** LE JEU

15 ampoules assorties pour intérieur

PRIX DE SOLDE **3 75** LE JEU

Pin écossais

Fabrication entièrement canadienne

153 branches
7 pieds

PRIX PASCAL 34⁹⁵

29 75

- Aiguilles rigides deux coloris de verts de 3-1/2" résistant au froissement.
- Pied en plastique moulé très stable.
- Tronc en bois dur prolongeant la durée de l'arbre.
- Produit ignifuge et non-allergique.
- Carton résistant de rangement.

Comptoir de cuisine

De couleur brillante a-vocat avec double porte et étagère.

PRIX DE SOLDE **14 88**

Cuisinière avec four

Element attrayant de "Holly Hobby" avec motifs d'autrefois de style américain. Plaques chauffantes et boutons de contrôle.

Four Bake-O-Matic

Fonctionne avec ampoules ordinaire en sus.

PRIX DE SOLDE **14 88**

Dinette 3 couverts

Service à dinette pour jeune fille.

PRIX DE SOLDE **2 88**

A. L'explorateur de FISHER PRICE

Ce jouet donnera à votre enfant l'exercice dont il a besoin à la maison. Roulement de moteur commandé par levier. Livre avec deux passagers.

PRIX DE SOLDE **24 88**

B. Jeep 4 x 4

Authentique tableau de bord et volant, avec radio CB 40 bandes et microphone à effet simulé, capot ouvrant comme les vrais 4 x 4. Pédale réglable. Facile à assembler.

PRIX DE SOLDE **44 88**

C. Voiture télécommandée "Sting Ray"

Avec contrôle de marche-arrière et marche-avant à droite et à gauche, d'arrêt et de départ. La télécommande fonctionne sous simple pression de la main grâce à deux piles "D". (Piles en sus).

PRIX DE SOLDE **9 88**

D. Camion de pompier

Camion de pompier dont les caractéristiques émerveilleront votre enfant. Poignée amovible, espace de rangement sous le siège, volant avec avertisseur, téléphone et sonnette d'alarme.

PRIX DE SOLDE **15 88**

A. Le tir magique

Un aimant incorporé dans le pistolet permet au joueur de faire glisser une balle dans la face intérieure en acétate, de viser et de tirer sur divers objectifs.

PRIX DE SOLDE **15 88**

B. "Perfection"

Une course contre la montre pour mettre 25 formes géométriques dans leur case respective.

PRIX DE SOLDE **8 88**

C. Radio de poche "Small World"

Cette boîte à musique joue la jolie mélodie de "Small World" tandis que les images se déroulent sur l'écran les paroles de la chanson sont inscrites au dos. 1 à 5 ans.

PRIX DE SOLDE **4 88**

D. Coffre de 12 outils

Ideal pour charpentiers ou menuisiers en herbe. Nécessaire de 12 outils pour enfants avec coffre de bois.

PRIX DE SOLDE **8 88**

Landau de poupée

D'une longueur de 21" et roues de 6" à bandage plastique qui ne tâche pas.

PRIX DE SOLDE **14 88**

Piste d'accélération avec arceaux

Un véritable spectacle d'accélération de bolides! 2 voitures - piste de 26 mécanismes de départ et d'arrivée. Aucune pile nécessaire.

PRIX DE SOLDE **17 88**

Piste de course "AFX Magnasonic"

Piste de course sinueuse à virage sur-élevé et à partie droite qui vous permet de mettre à l'épreuve ces puissants bolides. Longueur de la piste - 20". Dimensions 51" x 35".

PRIX DE SOLDE **34 88**

Mobilier de jeu

"St. Ferdinand" 3 pièces - en bois dur. Aux dimensions idéales pour jeunes dames de 3 à 6 ans.

PRIX DE SOLDE **24 88** L'ENS

Clown musical 19"

Tournez-lui le nez et ce clown jouera une mélodie pour votre tout petit.

PRIX DE SOLDE **3 88**

Poupée chiffon 29"

PRIX DE SOLDE **2 88**

75 ANS ENSEMBLE

PASCAL

Table de billiard

Table robuste avec support unique pour rangement des queues et récupération des balles. Surface verte feutrée. 45" x 22".

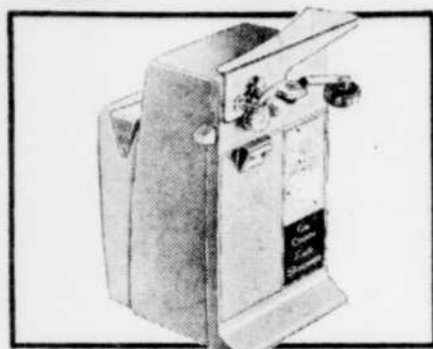
PRIX DE SOLDE **26 88**

Berceuse d'enfant

En bois dur laqué

PRIX DE SOLDE **13 88**

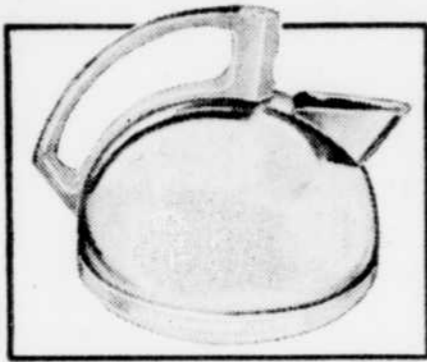
Pascal solde 75^e anniversaire



**Ouvre-boîtes
Affûteuse**
Modèle EC 25

Entièrement automatique. Bloc couteau / levier amovible pour un nettoyage facile. Blanc et or moisson.

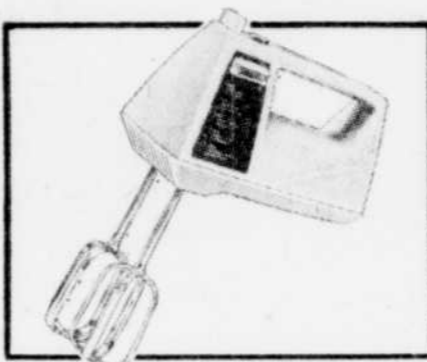
24⁹⁵



Bouilloire rapide
Modèle KE 11HA

À arrêt automatique. Porte 2 pintes d'eau à ébullition en 10 à 12 min.

19⁹⁵



Batteur portatif
Modèle MF 35 HA

Commande à cinq vitesses. Blanc ou or moisson.

32⁹⁵

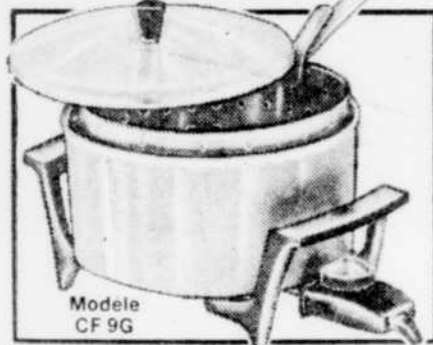
Cafetière filtre automatique "Philips"

"Dial-A-Brew"

12 tasses, Modèle HD 5170C

Version économique qui offre toutes les caractéristiques du modèle de luxe. Vous donne 1.7 L (60 oz) de café fort, moyen ou léger en 8 minutes. Thermostat régulateur et lampe-témoin. Plaque chauffante qui conserve votre café chaud. Maintenant vendue avec petit cornet filtre pour 3 à 5 tasses.

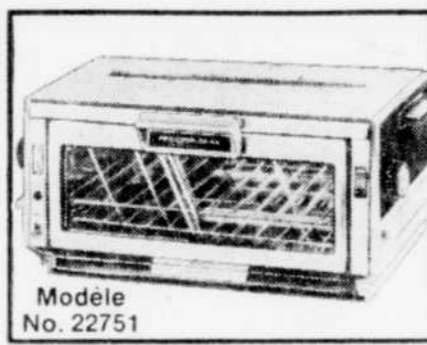
49⁹⁵



**Friteuse
"Sunbeam"**
Modèle de table.

Pour toutes vos fritures, ragoûts, rôtis, fondues, sauces, ou réchauffer vos plats. Friteuse de 5 pintes. (6.7 l) mécanisme de réglage de chaleur amovible. Couleur or ou seulement.

PRIX PASCAL 37.95
34⁷⁵



**Four-Gril
"Toast 'N' Bake"**
de Proctor-Silex

Blanc à côtes marron et plateau à miettes coulissant.

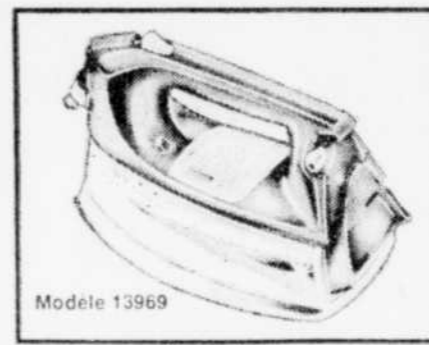
PRIX PASCAL: 53.95
47⁷⁵



**"Jeannette"
de
Moulinex**

Puissant hachoir avec couteaux pour hacher fin ou gros, disques pour râper et disque pour salade.

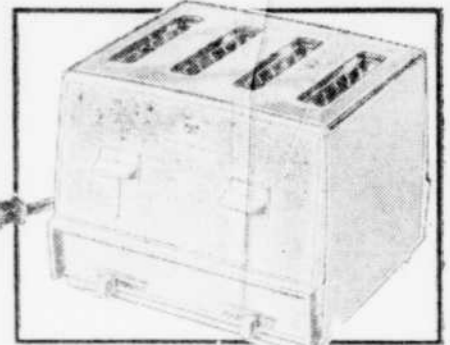
PRIX DE SOLDE
31⁷⁵



**Fer à repasser
à la vapeur
de Proctor-Silex**

Le cordon axial rend possible le repassage de la main droite ou gauche. Thermostat de grande précision. Poignée de couleur or et corps chromé.

PRIX PASCAL: 20.95
18⁷⁵



**"Proctor-Silex"
Grille-pain de luxe
4 tranches jumelées**

Modèle 22053-T053W

PRIX PASCAL: 36.95
33⁷⁵



Grand choix de Plantes tropicales

Disponibles en:

Pots de 3 pouces **.75** CH.
Pots de 5 pouces **3⁷⁵** CH.



**Crochets
pivotants**

Pour plafond. Cuirre antique ou fer forgé.

1⁹⁵ CH.



Paniers de jonc tressé

6" **1⁹⁵**
8" **2⁹⁵**
10" **3⁹⁵**
12" **4⁹⁵**
15" **5⁹⁵**

Arrosoir

1-3/4 litre, couleurs assorties.

PRIX PASCAL: 3.49
2⁷⁵ CH.



Pot à fleurs en plastique

Nouveauté! Deux styles de pots en un. Soucoupe réversible. Choix de couleurs.

4 1/2" **1⁴⁹**
6" **2⁹⁹**
8" **5⁹⁹**
10" **11⁹⁹**

Sacs "Kitchen Catchers"

Pour votre poubelle de placard. Paquet de 30 sacs.

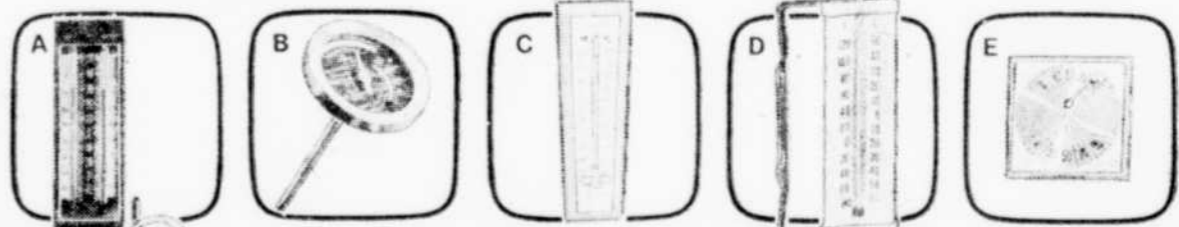
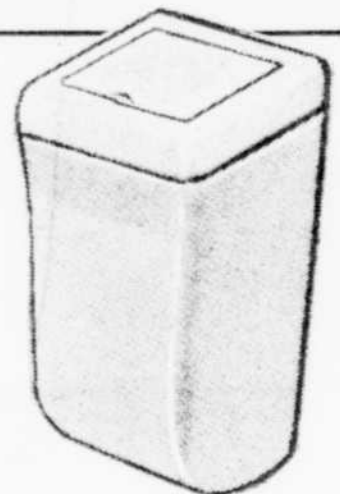
1³⁵ PQT.

Poubelle de placard Glad

Cette poubelle de placard a une capacité de 17 litres et chaque poubelle "Glad" est accompagnée d'un échantillon de 10 nouveaux sacs "Kitchen Catchers" de 16.5" x 20".

PRIX PASCAL: 8.95

7⁷⁵ CH.



Thermomètres "Taylor"

A. 5326 Pour intérieur et extérieur en F° & C°.

B. 5971 Thermomètre pour la viande - cadran de 2 1/4". Lavable à la machine.

C. 5140 Thermomètre "Comfortmeter" en F° & C°. Se pose au mur.

D. 5316 Thermomètre "Temprite" pour fenêtre, avec support. F° et C°.

E. 5547 FC Hygromètre "Humidiguide" et thermomètre en F° & C° de Ashton.

Verres décorés

Service de 4 verres de 10 oz disponible dans différents motifs.

1⁸⁸ L'ENS.

75 ANS ENSEMBLE

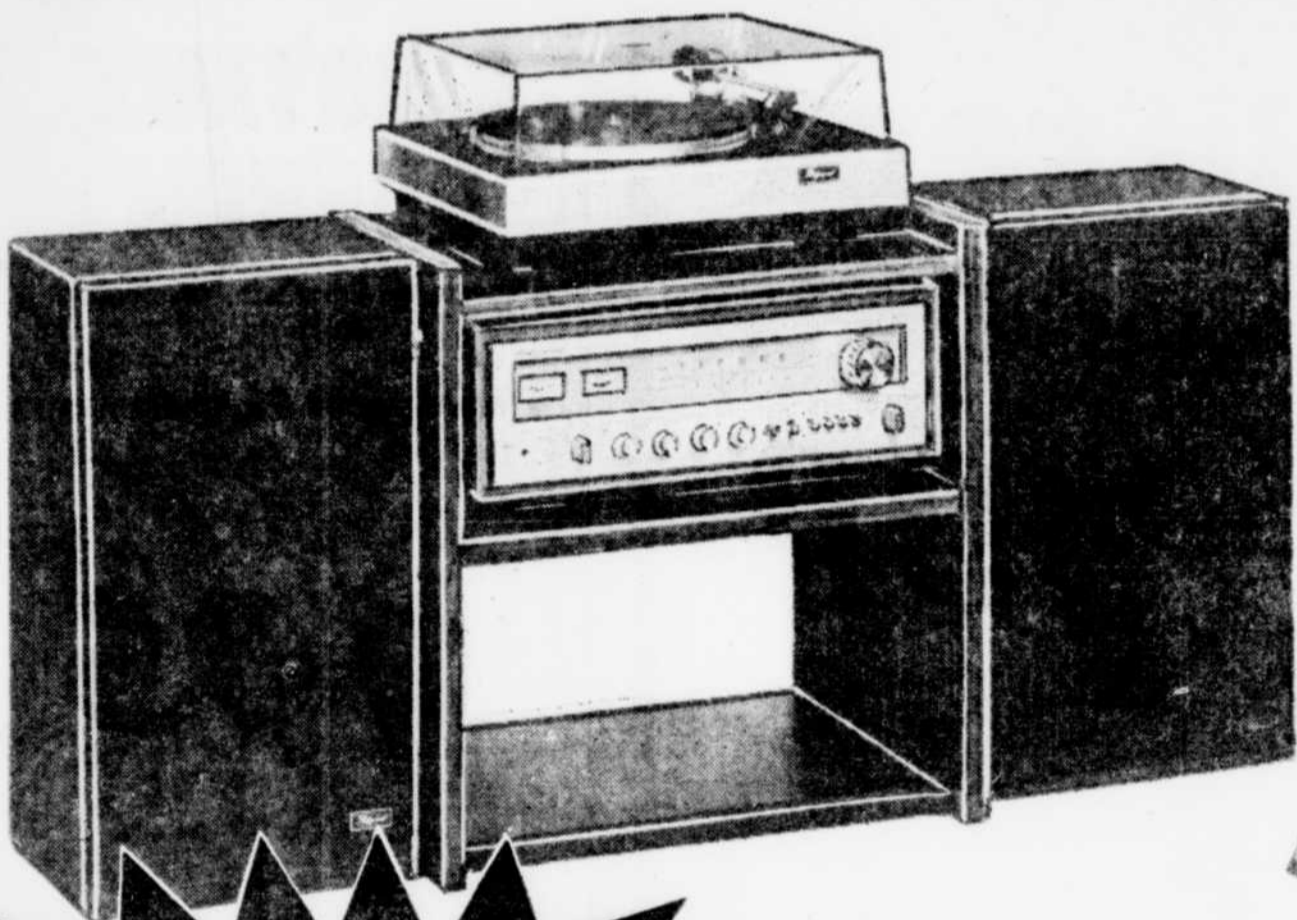


PASCAL

CENTRE D'ACHATS de la
PLACE LAURIER
STE-FOY, QUE.

Tél.: 653-9307

Pascal et les gens: Ensemble depuis 75 ans.



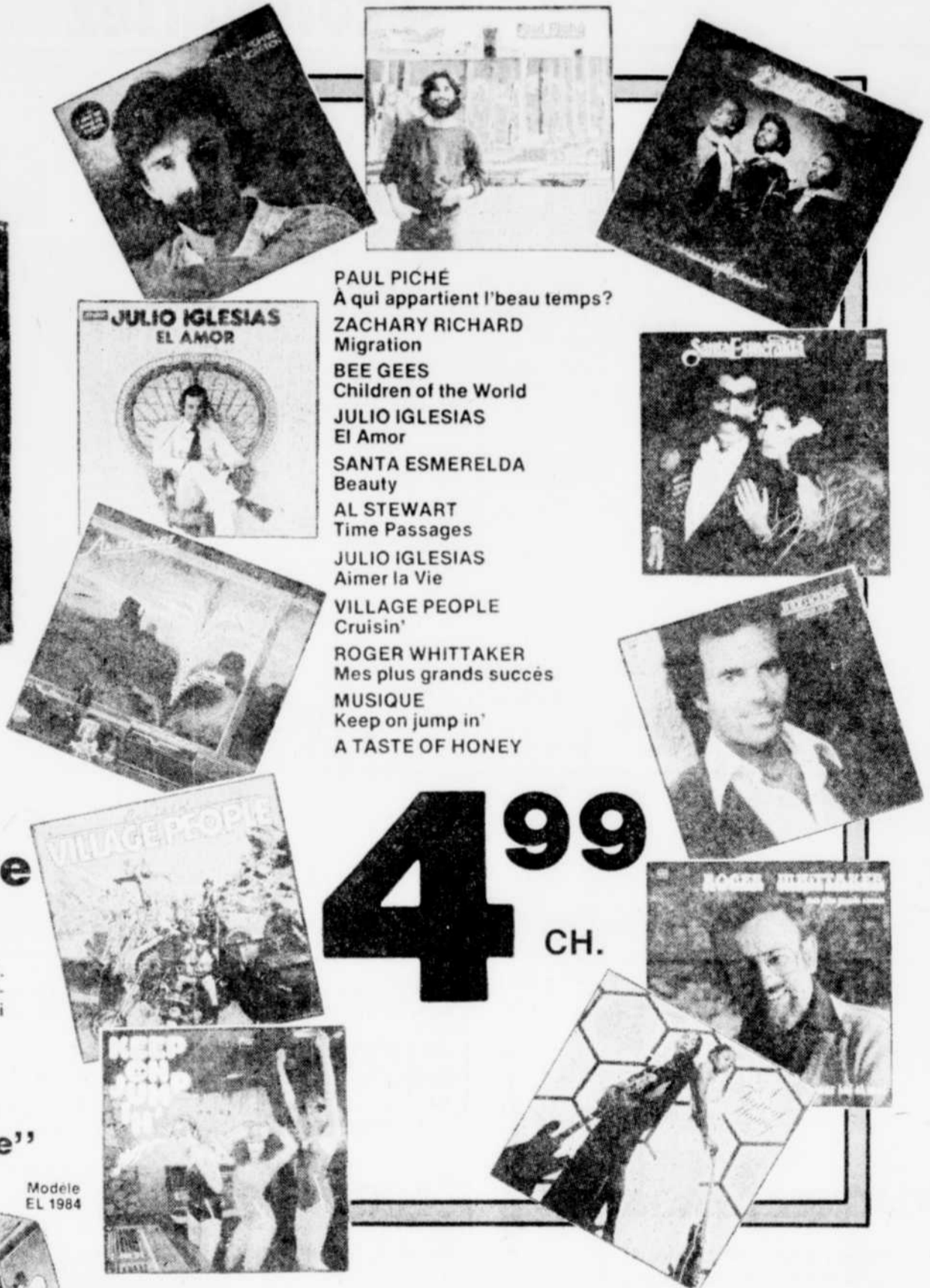
399⁷⁵

Chaîne stéréophonique

par *Rudgewood*

Récepteur et amplificateur 70 watts RMS. Table à entraînement par courroie. Enceintes assorties. Meuble-stéréo. Fini noyer.

PRIX PASCAL: 499.95



PAUL PICHE
À qui appartient l'beau temps?
ZACHARY RICHARD
Migration
BEE GEES
Children of the World
JULIO IGLESIAS
El Amor
SANTA ESMERELDA
Beauty
AL STEWART
Time Passages
JULIO IGLESIAS
Aimer la Vie
VILLAGE PEOPLE
Cruisin'
ROGER WHITTAKER
Mes plus grands succès
MUSIQUE
Keep on jump in'
A TASTE OF HONEY

4⁹⁹
CH.

LLOYD'S
Modèle N 764

Radio portative AM/FM Sur piles et secteur

Syntonisateur AM/FM à curseur linéaire. Boutons de réglage volume et tonalité. Fonctionne sur piles ou courant domestique. Boîtier simili-cuir et bandoulière.

PRIX PASCAL: 24.95

19⁷⁵

Radio-réveil AM/FM "Juliette"
A affichage électronique.

Modèle EL 1984

Possède toutes les caractéristiques recherchées d'une horloge électronique. Gros chiffres visibles. Boîtier en polystyrène fini noyer.

PRIX PASCAL: 39.95

29⁷⁵

Magnétophone cassette "Juliette"

Magnétophone 1 cassette à réglage de volume automatique. Micro électro-statique incorporé. Fonctionne sur piles ou courant domestique.

Modèle CP 3010

29⁷⁵

"NORTH STAR" Electrophone pour enfants

Coffre en plastique bleu moulé. Montage inaltérable. Serrure sur-résistante.

PRIX PASCAL: 29.95

22⁷⁵



Starmania
Claude Dubois, Diane Dufresne, Fabienne Thibeault, Nanette Workman.

9⁹⁹

Aubaines spéciales...



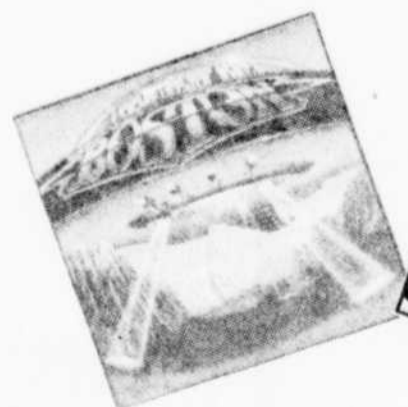
Donna Summer
Live & More

8⁸⁸

DISPONIBLES DANS LES MAGASINS SUIVANTS:

- Côte-des-Neiges et Bedford
- Fairview Shopping Centre
- Centre d'achats de Dorval
- Place Versailles
- 7505 rue Sherbrooke, est
- Centre d'achats Boulevard Pie IX et Jean-Talon
- Centre d'achats Normandie
- Boul. de Salaberry
- Greenfield Park
- 473 boul. Taschereau
- Le Carrefour Laval
- 3055 boul. Le Carrefour

75 ANS ENSEMBLE



Boston
Don't Look Back



Chicago
Hot Streets

A Votre Choix

5⁹⁹
CH.



Gain Boeuf

économisez .75

Bifteck
Ronde de boeuf

1.98

tranche complète
La livre

économisez Bifteck de Pointe de Surlonge La livre	.45	2.38	économisez Bifteck Attendri La livre	.45	2.48	économisez Bifteck Haut de ronde La livre	.60	2.38
économisez Bifteck de Surlonge La livre	.35	2.48	économisez Saucisse fumée Swift La livre	.07	1.08	économisez Jambon épaule Marque populaire La livre	.07	1.08

CRISTAUX QUENCH

A saveur de limonade, orangeade ou raisin

4 enveloppes 99 grammes

1.05

Concours "GAGNEZ AÉROGAIN"

4 billets d'avion CP Air plus \$1,000 d'argent de poche ont été partagés entre:

Mme Laurette Verdoni 7351, rue St-Hubert Montreal, Québec
Mme Yvonne Comeau 33, des Peupliers Jonquières, Québec

lors du tirage du 6 octobre 1978.

Participez, vous aussi, au concours "Gagnez Aérogain". Il reste encore 14 prix à gagner, comprenant chacun deux billets d'avion pour n'importe quelle destination desservie par CP Air, plus \$500 d'argent de poche.

économisez .08

Jus d'orange reconstitué Kraft 64 onces

1.72

économisez .08

Jus de légumes Cocktail Bright 48 onces

.89

économisez .08

Céréales Post Alpha Bits 450 grammes

1.02

économisez .04

Soupe Cup A Soup de Lipton Poulet & nouilles ou boeuf & nouilles 4 enveloppes

.55

économisez .04

Sauce Barbecue Habitant 14 onces

.44

économisez .03

Sauce à la viande Cafelli 14 onces

.63

économisez .06

Dill Pickles sans ail Habitant 24 onces

1.15

économisez .03

Pâtes alimentaires Cafelli Macaroni coupé, spaghetti ou spaghetti 500 grammes

.46

économisez .06

Groûte à tarte Robin Hood 19 onces

.74

économisez .30

GATEAUX McCAIN

Surgelés 5 saveurs 18 et 19 onces

1.22

économisez .04

GRAISSE PURE LARD Tenderflake

La livre

59¢

économisez .88

CAFE INSTANTANE Nescafé

10 onces

5.06

économisez .08

CHOCOLAT INSTANTANE Nestlé Quik

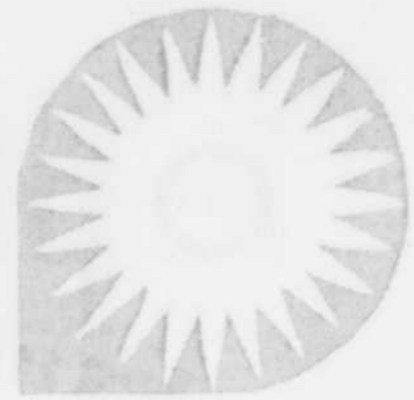
1 livre

1.21

SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 11 NOV.

Pour les magasins desservis par Provigo Inc. division Québec

pro Vigain



EAU DE VICHY Célestins
8 onces

45¢

LAIT ÉVAPORE GARNATION
15 onces

47¢

DINER MACARONI AU FROMAGE PROVIGO
7 1/2 onces

29¢

PÂTE DE TOMATES Hunt
6 onces

37¢

BEURRE D'ARACHIDES Crèmeux York
500 grammes

1.10

NOIX GRENOBLE
En morceaux
Coq D'or
227 grammes

1.48

POIS A SOUPE St-Arnaud
1 livre

53¢

économisez .06
Farine tout usage Robin Hood 3.5 kilogrammes

1.65

économisez .04
Margarine Kraft Parkay Molle maxi bol 1 lb

.87

économisez .07
Crème guimauve Kraft 100 grammes

.68

économisez .07
Pouding Laura Secord Saveurs assorties 4 boîtes 5 onces

.99

économisez .12
Chocolat Turtle Smile'n Chuckle 14 onces

3.37

économisez .20
Biscuits David Tartes aux fraises 700 grammes ou Feuilles d'érable 500 grammes

1.37

économisez .13
Biscuits à thé Leclerc 350 grammes

.56

économisez .07
Méli-Méli Christie Amuse-gueule 200 grammes

.79

économisez .29
Détergent Oxydol 2.4 kilogrammes

2.77

économisez .18
Détergent liquide Mir 2 formats 750 ml

1.15

économisez .10
Essuie-Tout Kleenex 2 rouleaux

1.19

économisez .10
Papiers-mouchoirs Royale Boîte de 100

.58

économisez .20

MELANGE A GATEAUX de Campagne Duncan Hines saveurs assorties
520 grammes

69¢

économisez .26

PAPIER DE TOILETTE Cottonelle
4 rouleaux

1.05

économisez .47

PAMPLEMOUSSES blancs de la Floride

Produit des Etats-Unis grosseur 48

8 pour 1.09

économisez .20
ORANGES DE LA FLORIDE
Produit des Etats-Unis 5 livres

1.49

économisez .16
CHOUX VERTS
Produit du Québec Canada No 1 La livre

.11

économisez .08
CONCOMBRES
De la Floride Grosseur 24 Chacun

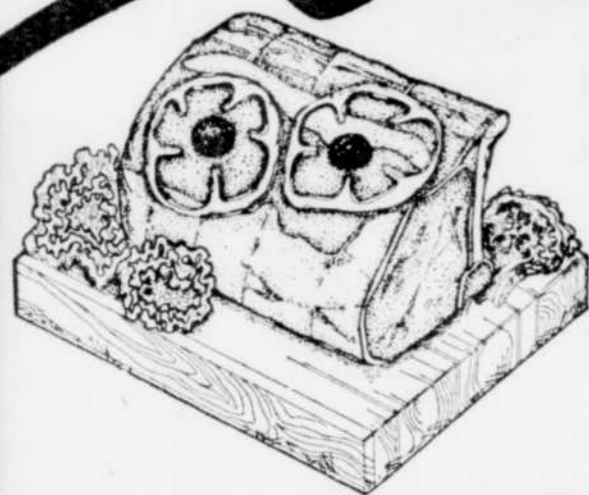
.19

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Redécouvrez le plaisir de magasiner!

les aliments

HYPERMARCHÉ



LONGE DE PORC FRAIS
PORTION DES CÔTES

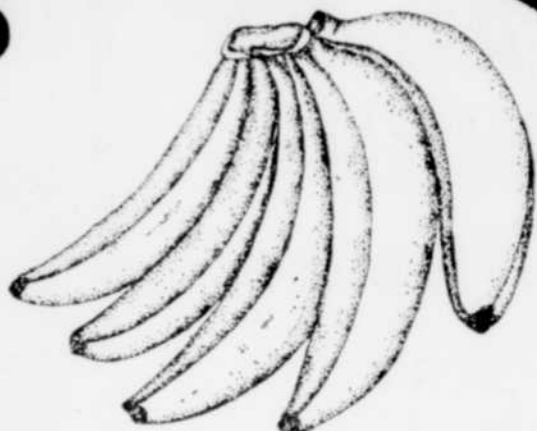
ENV. 3 LB

1.19
LB

BANANES

GROS FRUITS

18¢
LB



LONGE DE PORC FRAIS

PORTION DU FILET ENV. 3 LB

1.39
LB

CÔTELETTES DE PORC FRAIS

COUPE DU CENTRE

1.89
LB

TANGERINES

NOUVELLE RÉCOLTE DE FLORIDE GROSSEUR 180 (MOYEN)

59¢
DOUZ

ÉPINARD FRAIS

PRODUIT DES É.-U.

Sac 10 oz

58¢

Prix en vigueur du lundi 6 au samedi 11 novembre 1978.

POULET FRAIS

EN PANIER

89¢
LB

QUARTS DE POULETS FRAIS

PORTION DE LA CUISSE

99¢
LB

ORANGES OUTSPAN

DE L'AFRIQUE DU SUD GROSSEUR 112

1.59
DOUZ

CAROTTES DU QUÉBEC

CANADA NO 1

58¢
Sac 5 lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.

PATATES FRITES VALLEY FARMS
CANADA DE CHOIX
CONGELÉES / COUPE RÉGULIÈRE
Sac 2 lb

4 1.00
POUR

QUARTS DE POULETS FRAIS

PORTION DE LA POITRINE

1.19
LB

SOC DE PORC FRAIS

DÉSOSSÉ ROULÉ

1.39
LB

SAUCISSES FUMÉES

HYPERMARCHÉ

1.39
Paq. 1 lb

SAUCISSES PUR PORC

LA BELLE FERMIERE

1.59
Paq. 1 lb

BACON SANS COUENNE

HYPERMARCHÉ

1.47
Paq. 1 lb

CÔTELETTES DE PORC FRAIS

DÉSOSSÉES GENRE PAPILLON

2.39
LB

MÉLANGE À CRÊPE

COMPLET

AUNT JEMIMA

Boîte 1 kg

1.05

SIROP DE TABLE

AUNT JEMIMA

RÉGULIER OU À SAVEUR DE BEURRE
Bout 750 ml

1.23

MOUCHOIRS DE PAPIER

SCOTTIES
2 ÉPAISSEURS
Boîte de 200

59¢

PÊCHES EN DEMIES BONIMART
É.U. DE FANTAISIE
Boîte 28 oz

69¢

La Boulangerie

FRAIS CUITS SUR LES LIEUX!
TOUS NOS PRODUITS SONT FAITS DE SHORTENING ET/OU D'HUILE 100% VÉGÉTALE.

GÂTEAU ROULÉ AUX FRAMBOISES

CH **99¢**

MUFFINS AUX DATTES

Paq. 6 **75¢**

CHAUSSONS AUX POMMES

Paq. de 4 **89¢**

TOURTIÈRES

20 oz CH. **1.59**

LE PAIN ET LES CÉRÉALES



LUCILLE LOUBIER
Conseillère en nutrition

Le pain et les céréales constituent une source d'énergie peu coûteuse et procurent des glucides, des protéines, du fer et des vitamines B. Les produits à grains entiers contiennent en plus des fibres alimentaires qui augmentent le volume des selles et stimulent l'élimination. Le Guide Alimentaire Canadien recommande de 3 à 5 portions de pain et céréales par jour.

Exemples d'une portion:
1 tranche de pain enrichi ou à grains entiers.
1/2 à 1 tasse de céréales cuites ou prêtes-à-servir.
1 petit pain ou muffin au son.
1/2 à 3/4 tasse de riz, macaroni, spaghetti ou nouilles.
1/2 pain à hamburger.

Pour obtenir plus d'information ou pour organiser une rencontre écrivez à:
Lucille Loubier, Service aux consommateurs, les Aliments Hypermarché, Centre 2000, 3195 Boul. St-Martin, Laval HTT 1A3. Tél.: (514) 735-2758 — 687-9110.

DÉTERSIF POUR LA LESSIVE

SURF
Boîte 6 litres

1.99

CONFITURE DE FRAISES OU FRAMBOISES CANADIANA
AVEC PECTINE
Pot 24 oz

1.19

MARGARINE MOLLE MONARCH

Bol 1 lb

69¢

De nos Hyper-boutiques...

La Fromagerie	La Charcuterie	La Poissonnerie
FROMAGE CANADIEN EMMENTAL LB 1.99	PÂTE DE FOIE GRAS TAILLEFER LB 1.59	FILET DE MORUE FRAICHE LB 1.89
FROMAGE DE FRANCE BRIE LB 2.69	SALAMI TOUT BOEUF LESTERS TRANCHÉ SELON VOS BESOINS LB 1.59	TRUITE DE LAC FRAICHE COMPLÈTE / NETTOYÉE 2.5 LB 1.99
FROMAGE CAMEMBERT ÉTIQUETTE VERTE Paq. 8 oz. 1.49	SALADE DE CHOU OU DE PATATES COORSH LB 79¢	BROCHET FRAIS NETTOYÉ / COMPLET 4.8 LB 1.29

les aliments HYPERMARCHÉ

PLACE DES QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY — QUÉBEC

NOURRITURE POUR CHATS

PUSS'N BOOTS
Boîte de 25 1/2 oz

43¢

BISCUITS LIDO GOGLU

Boîte 28 oz

1.09

Directeur du service de sécurité de la GRC de 1970 à 1973 Il ignorait tout des agissements de ses agents

par Patricia POIRIER

OTTAWA (PC) — Bien qu'il ait autorisé le vol des listes de membres du Parti québécois en janvier 1973, l'ancien directeur du service de sécurité John Starnes a soutenu qu'il n'était pas

du tout au courant des opérations de ses agents.

Diplomate de carrière, M. Starnes fut nommé à la direction du service de sécurité en 1970 et il y resta jusqu'en avril 1973. Pendant ce temps, a-t-il

expliqué hier à Ottawa devant la commission McDonald, la seule opération qu'il ait eu à autoriser qui relevait du service de sécurité à Montréal fut celle de l'opération Ham, en janvier 1973.

L'ancien directeur a avoué par ailleurs qu'il ne savait pas que des membres de son service ouvraient du courrier et qu'ils le faisaient depuis plusieurs années.

"Il n'y a pas de doute, j'aurais dû le savoir", a-t-il avoué.

Il a tenté d'expliquer, qu'en tant que premier directeur civil du service de sécurité, son expérience, ses talents, étaient surtout du côté de l'administration, "de la jungle bureaucratique", de la connaissance des affaires extérieures et non du côté des opérations de la police.

"J'aurais été incapable de m'impliquer dans les opérations quotidiennes du service", a précisé M. Starnes.

C'est ainsi que M. Starnes a dû admettre qu'il ignorait tout de l'ouverture du courrier, ainsi que d'autres opérations pour le moins innovatrices des agents montréalais de la section G, qui en 1972, volèrent de la dynamite, incendièrent la grange de la ferme du Petit Québec libre, et même, l'un d'eux a émis un faux communiqué incitant à la violence, au nom du Front de libération du Québec.

M. Starnes a dit qu'il voulait que le service de sécurité demeure "apolitique et non partisan" et c'était pourquoi il n'avait pas parlé de l'opération Ham (le vol des listes de membres du PQ), à bien des gens, même pas à l'ancien commissaire Higgitt.

Le témoin n'a pas été interrogé au sujet d'une directive qui serait venue du Conseil privé, demandant à la GRC de faire enquête sur une somme de \$350.000 présumément versée au Parti québécois par une puissance étrangère.

Il appert que la commission n'a pas encore décidé si des questions de ce genre peuvent être posées en public, bien qu'elles ont déjà été discutées

publiquement devant la commission d'enquête de Jean Keable.

Interrogé par Me Ross Goodwin, le procureur de la commission, M. Starnes, a aussi dit qu'il ne savait vraiment rien de toutes les tentatives de recrutement d'indicateurs de police par les agents de la section G à Montréal.

Les témoignages devant la commission McDonald ont révélé qu'un homme qui avait refusé de collaborer avec la police fut congédié par son employeur après qu'un agent de la GRC lui ait rendu visite.

Un autre témoin a dit qu'il avait été enlevé par la police et qu'un agent avait eu recours à la force physique pour le retenir contre son gré.

Cependant, M. Starnes a dit qu'on l'a informé que la GRC avait participé avec d'autres membres de la police de Montréal de la Sûreté du Québec, au cambriolage des locaux de l'Agence de presse libre du Québec en octobre 1972.

M. Starnes a répété son témoignage déjà déposé devant la commission Keable, en disant qu'il est logique de croire ce qu'il a alors dit au solliciteur général de l'époque M. Jean-Pierre Goyer.

On sait que M. Goyer, aujourd'hui ministre des Approvisionnements et Services, affirme qu'il ignorait tout de cette affaire.

Hier, M. Starnes a ajouté que ses notes personnelles de l'époque ne font aucune allusion à une rencontre du 3 novembre 1972, c'est-à-dire à une

réunion avec M. Goyer, où la question aurait tout probablement été abordée.

Les notes personnelles de l'ancien commissaire William Higgitt ne mentionnent rien à cet effet, non plus.

On sait qu'il existe, en tant qu'élément de preuve devant la commission McDonald, un document qui montre qu'en 1970, il y avait une politique à la GRC assurant une certaine protection aux agents qui participaient à des opérations secrètes ou délicates.

M. Starnes a soutenu que ces directives n'avaient apporté aucune solution au problème qui confrontait les membres du service de sécurité.

"Je crois que la question n'était pas plus avancée, il n'y avait toujours pas une assurance adéquate, pour les hommes et les femmes du service de sécurité qui se mettaient dans des situations "risquées". Ce problème a alors été soulevé avec des hauts fonctionnaires et avec des ministres au cours des quatre prochains mois", a déclaré le témoin.

On sait que M. Goyer est devenu solliciteur général le 22 décembre 1970 et resta en poste jusqu'au 27 novembre 1972. C'est M. Warren Allmand qui lui succéda jusqu'au 14 septembre 1976.

Plus tard, au cours de son témoignage, l'ancien directeur du service de sécurité a dit que la question avait été discutée avec des ministres, mais qu'il n'y eut jamais de conclusions satisfaisantes, et le problème ne fut pas résolu.

Au cours de son témoignage au cours des dernières semaines, l'ancien commissaire Higgitt a aussi dit qu'il avait attiré l'attention des ministres sur ce problème.

En 1970, il y avait cette directive qui parlait de la protection des membres qui contreviendraient à certaines lois dans l'exercice de leur mandat.

Il y avait aussi en février et en juin 1971 d'autres directives qui mettaient de l'avant des méthodes de perturbation, de coercition et l'usage de situations compromettantes, dans le cadre de la lutte au terrorisme au Québec.

Egalement, M. Starnes avait écrit à ses agents leur demandant d'adopter des mesures plus vigoureuses pour mener à bien le mandat qui avait été confié par le gouvernement pour lutter contre la subversion et le terrorisme au Québec.

Ce mandat consistait notamment en la récolte de documents pour le cabinet fédéral.

Me Ross Goodwin, le procureur de la commission, s'est demandé si ces éléments réunis n'encourageaient pas des membres de la GRC, comme ceux du groupe anti-terrorisme de Montréal, à commettre certains actes illégaux, comme par exemple le vol de dynamite ou l'incendie de la grange du Petit Québec libre.

M. Starnes l'a vivement nié. L'ancien directeur du service de sécurité poursuit son témoignage devant la commission McDonald à Ottawa.



John STARNES

La publicité,
un outil
à votre
disposition!

**MONTREAL
DRAPERIES**

**GRATUIT! SERVICE D'ACHAT À DOMICILE
SUR LES DRAPERIES FAITES SUR MESURE**

529-9008

HÂTEZ-VOUS! OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

**FAITES CONFECTIONNER
VOS TENTURES À TEMPS
POUR NOËL!
COMMANDEZ
MAINTENANT!**

**CONFECTION
GRATUITE
SUR TENTURES
FAITES SUR MESURE**

DOUBLEES OU NON DOUBLEES

HAUTEUR MINIMUM 54". CETTE OFFRE
NE S'APPLIQUE PAS AUX VELOURS,
PLAFONDS EN PENTE OU CATHÉDRALE

**MONTREAL
DRAPERIES**

734 ST. JOSEPH EST
QUÉBEC — 529-9008

CENTRE D'ACHATS PLACE LAURIER
Ste-Foy - 653-4069

CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS
QUÉBEC 529-0288

LES GALERIES CHAGNON
Lévis - 833-4420

CHARGEX

master charge

**extra
Spéciale
extra
Douce**



En longueur
King Size
et Régulière

La douceur... la grande caractéristique de cette nouvelle cigarette remarquable. De plus, c'est une douceur signée Rothmans, la marque mondialement reconnue. Profitez de ce double avantage de la Rothmans Spéciale Douce. C'est la cigarette extra Spéciale, extra Douce. Voyez par vous-même. Essayez-en un paquet.

**Savourez le bon goût Rothmans
dans une cigarette spéciale douce!**

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette - "goudron" 12 mg, nic. 0.9 mg

Les Simard aidaient les caisses politiques

TORONTO (PC) — Le frère de l'un des accusés en rapport avec l'affaire du dragage a déclaré hier devant un tribunal torontois qu'il était habituel pour la famille Simard de faire des contributions aux caisses politiques durant les campagnes électorales fédérales.

Jean Marchand dans sa poche, de ses contributions au Parti libéral.

M. Simard a expliqué que M.

Marchand était bien connu de la famille Simard puisqu'il avait été un leader syndical québécois, mais qu'aucune contribution n'avait jamais

été faite au bénéfice direct de l'ancien ministre du cabinet Trudeau.

Le témoin a expliqué que sa

famille décidait de la somme qu'elle allait contribuer durant une campagne électorale, puis allouait 60 pour 100 de ce total au parti au pouvoir et

le reste aux partis d'opposition.

M. Simard a également affirmé qu'en 1972 sa famille avait versé \$25,000 au Parti

libéral via un compte numéroté au Trust général du Canada. Cette contribution était strictement politique et ne constituait pas un pot-de-vin

ou un paiement en prévision d'un traitement préférentiel en rapport avec l'adjudication des contrats de dragage dit le témoin.

Cependant la famille le fait par l'entremise d'une société de fiducie de façon à ce qu'un individu ne puisse encaisser l'argent à titre personnel.

C'est ce qu'a déclaré M. Arthur Simard devant un jury de la Cour suprême de l'Ontario.

M. Simard déposait à la décharge de son frère Jean, directeur et ancien vice-président de la J. P. Porter Co. Ltd. Le témoin a lui-même été président du conseil d'administration de cette entreprise jusqu'en 1972.

Jean Simard et cette entreprise sont au nombre des 11 individus et des neuf sociétés accusés d'avoir conspiré en vue de frauder le gouvernement d'une somme de \$4,279,000 entre 1969 et 1974, en manipulant des soumissions de dragage.

M. Marchand

Le témoin a affirmé qu'un témoin précédent n'était pas justifié de prétendre que Jean Simard s'était un jour vanté d'avoir le sénateur libéral

Les fuites d'essence: St-Eustache engage des poursuites

SAINT-EUSTACHE (PC) — La ville de Saint-Eustache réclame la somme de \$2,600,000 de ceux qu'elle croit responsables de la fuite de 10,000 gallons d'essence super qui avaient envahi son réseau d'égout, le printemps dernier.

Les défenseurs dans cette cause, qui sera dénouée au palais de justice de Saint-Jérôme, sont: M. Roméo Goyer, son épouse, née Marie-Paule Dion, et les deux compagnies dont ils sont les propriétaires, Garage Goyer Enrg. et Roméo Goyer Inc.

Le 12 avril 1978, une explosion soufflait une usine de pompage de la ville de Saint-Eustache et blessait quatre personnes dans cette localité sise au nord-ouest de Montréal. Il fallut par la suite faire évacuer 544 familles et une quarantaine de commerces ou places d'affaires.

Saint-Eustache établit les dépenses encourues à ce jour à \$2,6 millions ainsi réparties: \$985,000 pour services de consultants, excavation, recours à un personnel spécialisé, etc.; \$815,000 pour récupérer l'essence et assurer la sécurité du territoire; \$275,000 pour la remise en état des lieux, \$85,000 pour frais et dépenses contingents et \$400,000 en frais supplémentaires pour police et pompiers et pour rembourser les citoyens des démenagements, etc.

Contre-poursuites

En contrepartie toutefois, et dans le même district de Terrebonne, 21 actions ont été intentées contre le maire Guy Belisle, la ville de Saint-Eustache et les enquêteurs par Roméo Goyer qui réclame \$1,4 million en dommages moraux et inconforts subis dans une crise dont il ne se sent pas responsable. Les 20 autres demandeurs réclament un remboursement de dommages.

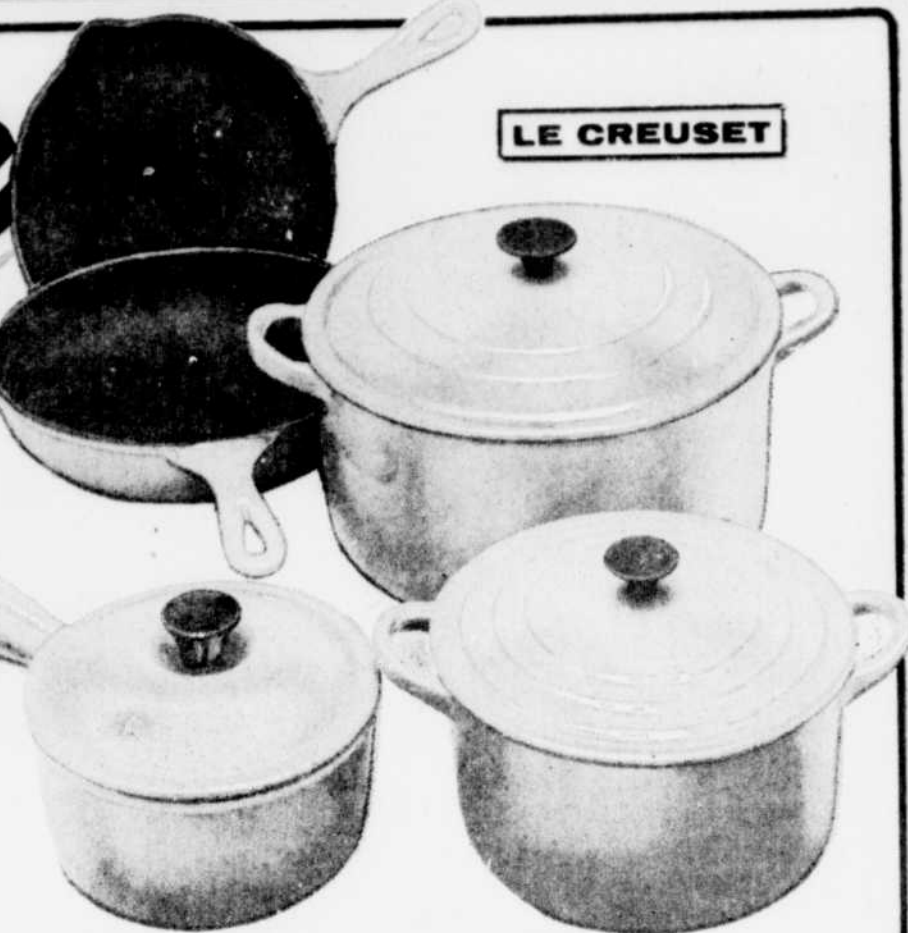
Le procureur de la ville, Richard La Charité, laissait prévoir, hier, une longue période avant la fin de ces procédures qui, lorsqu'interviendra un jugement en Cour supérieure, seront prolongées vraisemblablement par un recours en Cour d'appel, quel que soit le jugement rendu.

Le maire a dit, en conférence de presse que la ville se réserve de modifier la somme réclamée suivant l'évolution du dossier. Pour l'instant, on n'a pas voulu mettre en cause le fournisseur d'essence "qui n'avait pas accès direct" au réservoir d'où se serait écoulée la nappe d'essence, dont les premières odeurs furent signalées sous la "Place Sauvée", au début de janvier.

La ville allègue que c'est par "la seule faute, négligence, incurie, témérité et imprudence" des défenseurs que s'est produite l'infiltration d'essence dans le réseau d'égout.

Des achats de saison à prix avantageux

Le bon moment pour épargner à l'achat de ces articles d'usage courant, que ce soit pour vous ou pour offrir en cadeau. Profitez-en!



LE CREUSET

Rabais de \$15

Notre prix ord. 79.99

Economisez vos précieux dollars à l'achat de la réputée batterie de cuisine 8 pièces Le Creuset. Fonte à fini émaillé rouge, jaune ou brun. Comprend: marmites 1-3/4 et 4 pintes avec couvercles, casserole 1 pinte, poêles 8" et 9-1/2".

64⁹⁹ ensemble

Rabais de 2.99 \$7 chacune
Pratique poubelle à pédale ton blanc, avocat ou or.
Notre prix ord. 9.99

Rabais de 20 .79
paquet de 10
Sacs à déchets Steinberg. 26" x 36", 66 cm x 91 cm.
Ord. .99

Rabais de \$10
Notre prix ord. 43.99
33⁹⁹ ensemble

Attrayante batterie de cuisine 7 pièces en acier émaillé comprenant casseroles 1 1/2 et 2 pintes avec couvercles, marmite 5 pintes avec couvercle, poêle 10", 5 jolis motifs.

Rabais de \$5
Notre prix ord. 54.99
49⁹⁹ chacun

Humidificateur à 2 vitesses de Super, fini simili bois. Indicateur de niveau d'eau et arrêt automatique. Réservoir 4.2 gallons amovible.

Rabais de 7.50 14⁹⁹ chacune
Pratique et attrayante casserole 4 litres Corning à motif de fleur bleue.
Notre prix ord. 22.49

Rabais de 1.49 2 paires 1⁴⁹
Gants de caoutchouc Playtex. P.M.G.
Ord. 1.49 paire

Rabais de 33% 1⁴⁹ paquet
Pratiques verres à cola de 7 on. Paquet de 9.
Ord. 1.89

Rabais de \$25.99 paire
Patins Karen Magnussen en cuir dédoublé. Pointures 4-9.
Notre prix ord. 27.99
Pointures 1-2. Ord. 26.99...23.99

Rabais de \$29.99 paire
Patins Karen Magnussen en cuir grené. 3-9.
Notre prix ord. 32.99

Rabais de .50 2⁴⁹ chacun
Détergent All en poudre. 2.1 kg-3 litres.
Notre prix ord. 2.99

Rabais de 32 sur 3 3 pour \$1
Récurent Ajax en poudre - 14 on.
Notre prix ord. .44 ch.

Rabais de 115 1¹⁵ chacun
Arachides Planters rôties à sec. 325 gr.
Ord. 1.39

Rabais de .25 .99
Détergent liquide Palmolive pour la vaisselle. 24 on.-682 ml.
Ord. 1.24

Rabais de 33% 1⁴⁹ paquet
Pratiques verres à cola de 7 on. Paquet de 9.
Ord. 1.89

Rabais de 1.99 1⁹⁹ paire
Gants de vinyle pour hommes et jeunes hommes. Noir, brun, P.M.G.X.G.

Rabais jusqu'à \$1 33%
Moules à cuisson en métal Encoloy. Choix de moule à pain de viande, tôle à biscuits, moule à gâteau oblong ou carré, moule à muffin ou à pizza.
Notre prix ord. 1.19 à 1.49

Rabais de .99 1⁹⁹ chacun
Cerises Lowney's au marasquin. 8 on.

Rabais de .88 1⁸⁸ paire
Mittaines en acrylique à motif jacquard. Grandeur universelle.

Rabais de 266 3⁶⁶ paires 2⁵⁰
Chaussettes sport isothermes, couleurs assorties. Pointures. 9-11. Hommes .99 paire, garçons .89 paire.

Prix de vente et prix spéciaux en vigueur du mercredi 8 novembre au samedi 11 novembre

Miracle Mart

Malaises internes à la commission Malouf

(PC) — La commission Malouf semble en proie à certains malaises internes. Un procureur, Me Ouellet, a quitté son poste, tandis qu'un autre, Me Jacques Dagenais,

semble éprouver certaines difficultés à harmoniser son style à celui du président de la commission. La commission est donc à la recherche d'un ou plusieurs procureurs à la

fois pour combler les vacances et pour appuyer le travail des quelques piliers de l'équipe qui pourrait encore fondre dans les prochains jours. Par ailleurs, M. Charles-

Arthur Duranceau, fils du fondateur de l'entreprise du même nom dont il est aujourd'hui le président, a affirmé hier, devant la commission Malouf, que sa société avait

été contrainte par la ville de Montréal de conserver le contrat du vélodrome alors même que l'entrepreneur général jugeait impossible de respecter l'échéancier pré-établi.

En 1973, après s'être engagée à réaliser le vélodrome en 18 semaines, pour ce qui est du gros oeuvre, la firme Duranceau regrettait amèrement son engagement, con-

vaincue qu'elle pourrait perdre beaucoup d'argent à réaliser ce contrat. Mais quand Duranceau a menacé de se retirer du

dossier, elle en a été dissuadée par des propos équivoques du chef du contentieux municipal, Me Michel Côté.

Selon les propos de M. Duranceau à la sortie de l'audience, alors qu'il discutait avec quelques journalistes, Me Côté lui aurait alors laissé entendre qu'un dédit de la part de Duranceau dans le contrat du vélodrome lui amènerait des ennuis graves et pourrait signifier la perte des importants cautionnements financiers que CDL maintenait constamment en disponibilité pour garantir ses offres de services pour la voirie, le déneigement et la construction.

Aucune garantie

Durant tout son témoignage d'hier, M. Duranceau, serré de près par les questions du juge Malouf, a répété qu'il n'avait jamais eu de garanties formelles de qui que ce soit quant au paiement des travaux contingents, à part une promesse assez floue du maire Drapeau.



Le juge Albert MALOUF

Du début à la fin, Duranceau a cherché à se dégager de son contrat et est revenu à la charge pour le faire modifier. Pendant ce temps, la compagnie "avança" des travaux à la ville de Montréal pour une somme allant jusqu'à \$11 millions en tirant sa ligne de crédit bancaire au-delà de toutes limites.

"On expliquait la situation à notre gérant de banque, rappelle M. Duranceau. La Banque de Montréal, alors dirigée par M. Arnold Hart, se montra toujours compréhensive à l'égard de son client."

Mais, estime M. Duranceau, le contrat de construction du vélodrome n'a pratiquement rien rapporté à son entreprise.

D'abord M. Baker Daigle quitta l'entreprise s'estimant responsable de l'évaluation trop basse fournie par celle-ci. Puis M. Duranceau tenta d'arracher un contrat plus seyant à la ville, mais sans succès. Finalement, la ville imposa elle-même, en février 1975, un contrat de travail en régie. "La seule façon pour nous de récupérer rapidement des sommes qui nous étaient dues fut de signer ce contrat qui finalement ne nous laissait aucune marge de profit. Il n'était pas question de discuter."

De plus, MM. Robert et Ruot furent "fortement suggérés" bien que non imposés à Duranceau comme gérants des travaux du vélodrome. "Je cherchais depuis un moment des gérants de chantier possédant une connaissance technique de ce genre de travail. On nous suggéra les noms de MM. Ruot et Robert et nous les avons acceptés", a conclu M. Duranceau.

Au coeur du vieux **BOSTON**

Hôtel **AVERY**

Un hôtel qui se distingue des autres. Un havre pour les voyageurs avertis, situé au coeur du vieux Boston. Les chambres sont gaies et harmonieusement décorées. TV, air climatisé. Aucun supplément pour les enfants de moins de 14 ans. Écrivez pour obtenir notre brochure.

STATIONNEMENT GRATUIT
 ch. simple \$16.00 ch. double \$20.00
 au coin des rues Avery et Washington
 (517) 482-8000
 Appelez à frais fixes 800-323-1178

Des marques réputées avec de légères imperfections n'affectant pas la qualité

Jumeau **4⁹⁹** chacun
 Double **5⁹⁹** chacun
 Queen **7⁴⁹** chacun
 Taies **3⁴⁹** paire

Redonnez un air de sou neuf à votre chambre à coucher! Un vaste choix de draps plats, ajustés et taies ayant de légères imperfections qui n'affectent ni la tenue ni l'apparence.

Tous en mélange 50% polyester et 50% coton ne nécessitant pas de repassage. Une profusion de motifs et couleurs qui saura répondre aux goûts de chacun.



Wabasco
 Texmade

Imparfait no.1

Nappes **7⁹⁹** chacune
 Serviettes **4 pour \$2**

Assortiment de nappes légèrement imparfaites. Beau choix de formes, couleurs, tissus et dimensions. Serviettes de table variées que vous pourrez assortir avec la nappe de votre choix. 15" x 15" ou 20" x 20"

Esmond **7⁹⁹** chacune

Choix de couvertures imparfaites Esmond Mills. Très bel assortiment de modèles isothermes, imprimés ou teintés unies à la mode.

Texmade **4⁴⁹** chacune

Couverture imparfaite Tex Made en finette. Mélangé 90% coton et 10% polyester.

70" x 90" (178x229cm)	5.49 ch.
80" x 100" (203x254 cm)	6.49 ch.

Esmond **7⁹⁹** chacune

Couvre-lits Esmond Mills imparfaits en tissus assortis. Motifs et couleurs variées.

Jumeau	9.99 chacun
Double	10.99 chacun

Caldwell

Faites votre choix parmi notre fantastique assortiment de serviettes Caldwell imparfaites. Imprimés, jacquards et teintés unies dernier cri qui sauront redonner vie à votre salle de bains. Faites-en provision! Dimensions approximatives.

Débarbouillette 12" x 12"	Essuie-main 15" x 25"	Bain 22" x 44"	Draps de bain 36" x 70"
.85 chacune	1⁸⁵ chacune	2⁸⁵ chacune	\$7 chacune

Miracle Mart

C'est beaucoup plus facile de faire ses emplettes avec une carte

VISA ou **Master Charge**

4350, 1^{re} Av.,
 Charlesbourg, Québec

Place Lebourgneuf
 5500, boul. des Gradients
 (coin boul. de la Capitale et boul. Laurentien)
 Charlesbourg Ouest

Place Ste-Foy, 2440, boul. Laurier
 Ste-Foy, Québec

• Mise de côté pratique
 • Stationnement facile
 • Satisfaction garantie ou prompt remboursement avec le sourire!

OUVERT • LUNDI À MERCREDI 9h À 18h • JEUDI ET VENDREDI, 9h À 21h • SAMEDI 9h À 17h

Chez Provibec on est plus près de vous!

Service Personnel

Bas Prix Provibec TOUS LES JOURS!

Super Valeurs



Super Valeur

Fromage Kraft Canadien
SINGLES TRANCHE INDIVIDUELLE

16 ONCES

1.59

Super Valeur

Pois verts Del Monte
EARLY GARDEN

14 ONCES

.38

Super Valeur

Pêches Provigo
DEMIES CHOIX

28 ONCES

.76

Super Valeur

Nettoyeur Spic Span

1 LITRE

1.19

Super Valeur

Sacs à ordures
PROVIPRIX 26X36 extérieur

FORMAT DE 10

.67

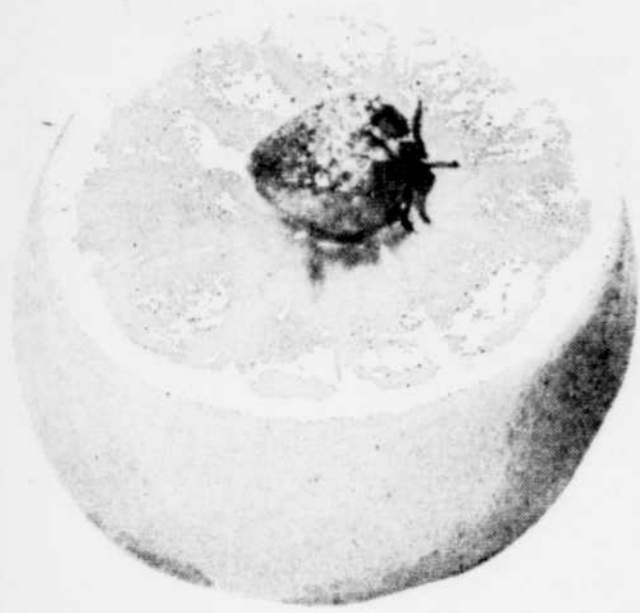
Super Valeur

Pâtes alimentaires Catelli
MACARONI COUPE, SPAGHETTI OU SPAGHETTINI

500 GRAMMES

.46

PAMPLEMOUSSES



BLANCS
DE LA FLORIDE
PRODUIT DES ETATS-UNIS
GROSSEUR 48
6 POUR

.79



CUISSES DE POULET

FRAICHES POUR GRILLER

LA LIVRE

.88

POMMES CORTLAND

PRODUIT DU QUEBEC
CANADA DE FANTAISIE

PANIER 4 PINTES

1⁶⁹

CHOUX BRUXELLES

CULTURE DU QUEBEC

10 ONCES

.69

POIREAUX

CULTURE DU QUEBEC

2 POUR

.49

Produits Surgelés

Dîner d'aiglefin et frites

BLUE WATER

10 ONCES

.99

Pommes de terre frites

McCAIN REGULIERES

2 LIVRES

.69

POITRINES DE POULET

FRAICHES, VIANDE BLANCHE
LA LIVRE

1²⁸

SAUCISSE FRAICHE

PORC ET BOEUF BILOPAGE
LA LIVRE

1¹⁸

JAMBON MIDGET

MARQUE POPULAIRE
LA LIVRE

1⁶⁸

CROQUETTES DE POISSON

CUITES, PANÉES
LA LIVRE

.58

Produits Provigo

Chocolat instantané Provigo

2 LIVRES

2¹⁹

Brevage Provigo

ORANGE, RAISIN OU FRUITS ASSORTIS
48 ONCES

.49

Pains semi-cuits

PROVIGO
FORMAT DE 12

.59

Confiture de fraises

PROVIGO AVEC PECTINE
24 ONCES

1²⁹

Pâte de tomates

PROVIGO
5 1/2 ONCES

.31

Biscuits Provigo

CHOCOLAT FONDANT
350 GRAMMES

.66

Détergent liquide

PROVIGO AU CITRON
32 ONCES

.99

Shampooing Provigo

OU CREME-RINCE ASSORTIS
650 ML

.99

Chocolat Provigo

SAVEURS ASSORTIES
340 GRAMMES

1⁶⁹

Sacs à sandwich

PROVIGO
FORMAT DE 100

.72

Biscuits David

TARTE AUX FRAISES
700 GRAMMES
OU FEUILLES D'ERABLE
600 GRAMMES

AU CHOIX

1³⁷

Lait évaporé 2%

CARNATION
15 ONCES

.38

Sauce pour poulet chaud

ESTA
14 ONCES

.33

Fèves au lard Libby

BRUN FONCE
14 ONCES

.44

Sacs à ordures

PROVIPRIX
EXTERIEUR 26X36
FORMAT DE 20

1⁶⁴

Poulet désossé

NOTRE-DAME
32 ONCES

4⁴⁴

Margarine molle

SOYA THIBAUT
2 LIVRES

1⁴⁹

Miel liquide

DOYON
32 ONCES

1⁹⁹

Savon Ivory

PERSONNEL
4 BARRES POUR

.90

Eau de Vichy

CELESTINS
32 ONCES

.76

Sauce à la viande

CATELLI
14 ONCES

.66

Gâteaux assortis

STUART
BOITE FAMILIALE

.79

Marinades sucrées

HABITANT
24 ONCES

1¹⁴

Rasoir pour dames

BIC
2 POUR

.39

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 11 NOVEMBRE 1978
POUR LES MARCHANDS DESSERVIS PAR PROVIGO INC. DIVISION QUEBEC.
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

provigo



JOHNSON
Shampooing pour bébés. 350ml.
1 79
Economisez **1.40***

ELASTOPLAST
Pansements adhésifs. Boîte de 40 assortis.
99c
Economisez **57c***

HEMAREXIN
24 ampoules buvables.
6 29
Economisez **7.53***

KLEENEX
Papiers-mouchoirs blancs. Boîte de 200 s.
61c
Economisez **19c***

BODY ON TAP
Shampooing enrichi de bière. Cheveux normaux, secs ou gras. 450ml.
2 49
Economisez **1.93***

LISTERINE
Rince-bouche antiseptique. 750ml.
1 99
Economisez **1.10***
PLUS coupon valant \$1.00

UNIPRIX

* Du prix de détail suggéré par le manufacturier

Spéciaux du 8 au 18 novembre 1978

ECONOMIES UNIPRIX

UNIPRIX NICE N'EASY 2 29	UNIPRIX FINAL NET 1 79	UNIPRIX NIVEA 1 69	UNIPRIX LISTERINE 99c	UNIPRIX KLEENEX 99c	UNIPRIX LIGHTDAYS 1 39 1 49	UNIPRIX HANKSCRAFT 7 49
UNIPRIX HANKSCRAFT 16 49	UNIPRIX CHIFFONS 'J' 1 09	UNIPRIX LIFEBOUY 1 09	UNIPRIX ATRA 2 29	UNIPRIX TRAC II 1 39	UNIPRIX STAYFREE 99c	UNIPRIX CREST 1 23
UNIPRIX HERSHEY 1 59	UNIPRIX HERSHEY 1 79	UNIPRIX PEPSODENT 1 09	UNIPRIX PRÉPARATION 'H' 1 29	UNIPRIX PRÉPARATION 'H' 1 59	UNIPRIX RESDAN 1 59	UNIPRIX ANACIN 1 39
UNIPRIX ULTRA BAN 1 59	UNIPRIX COTTONELLE 1 05	UNIPRIX PLAYTEX 1 69	UNIPRIX PLAYTEX 1 19 1 33	UNIPRIX CHAPSTICK 49c	UNIPRIX ARTECHOL 2 49	UNIPRIX BEN-GAY 99c



UNIPRIX
AU COMPTOIR
LIMITE DE 3 PAR CLIENT
A VOTRE SERVICE

FAITES COMME MOI!
Apportez vos films chez

UNIPRIX
Enfin un service-photo comme!

UNIPRIX

là où vous profitez du pouvoir d'achat énorme de 350 membres associés